



Security Tech Germany

PPI52520 / PPIC54520



Istruzioni per l'uso

Avvertenze importanti e FAQ su questo e altri prodotti alla pagina Internet

<http://www.abus.com/>

Versione 1.0



*Istruzioni per l'uso originali in lingua tedesca.
Conservarle per consultazioni future.*

Introduzione

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto.

ABUS Security Center dichiara che la telecamera PPIC52520(B), PPIC54520(B) è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE. I dispositivi rispondono inoltre ai requisiti previsti dalle seguenti direttive europee: direttiva sulla compatibilità elettromagnetica EMC 2014/30/UE e direttiva RoHS 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.abus.com/product/PPIC52520>
<http://www.abus.com/product/PPIC52520B>
<http://www.abus.com/product/PPIC54520>
<http://www.abus.com/product/PPIC54520B>

Al fine di preservare tale stato e garantire un funzionamento sicuro, l'utente è tenuto a osservare le presenti istruzioni per l'uso!

Prima di mettere in funzione il prodotto, leggere tutte le istruzioni per l'uso, facendo attenzione alle avvertenze sull'uso e sulla sicurezza!

Tutti i nomi di aziende e prodotti ivi riportati sono marchi depositati dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

In caso di dubbi, rivolgersi al proprio partner specializzato o visitare il sito Internet
<http://www.abus.com/>



L'archiviazione dei dati è soggetta alle direttive relative alla tutela dei dati personali nei singoli Paesi. La messa in funzione di impianti per la sorveglianza in determinati Paesi può essere vietata oppure regolamentata per legge. Prima della messa in funzione dell'impianto, l'utente deve accertarsi che la sorveglianza si svolga nell'ambito delle rispettive normative di legge.

Avviso sulla privacy

L'operatore è responsabile dell'uso legalmente conforme al GDPR in qualità di entità responsabile.



Avvertimento ai sensi dell'art. 201 dello StGB (codice penale tedesco):

Chi registra senza autorizzazione su un supporto audio discorsi altrui non pronunciati pubblicamente o fa uso di una registrazione prodotta in tal modo o la rende accessibile a terzi, può essere punito con pena detentiva o pecuniaria!

Può essere punito anche chi intercetta senza autorizzazione, mediante un apparecchio di intercettazione, discorsi altrui non pronunciati pubblicamente e non destinati alla sua conoscenza o comunica pubblicamente in maniera letterale o per sommi capi parole altrui pronunciate non pubblicamente registrate o intercettate.



Esclusione di responsabilità

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima cura. Se si dovessero tuttavia riscontrare omissioni o imprecisioni, comunicarle per iscritto all'indirizzo riportato qui sopra.

ABUS Security-Center GmbH non si assume alcuna responsabilità per errori tecnici o tipografici e si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto e alle istruzioni per l'uso senza previa comunicazione.

ABUS Security-Center non è perseguibile né responsabile per danni diretti e indiretti subiti in relazione all'equipaggiamento, al rendimento e all'impiego del presente prodotto. Non si fornisce alcuna garanzia per il contenuto del presente documento.

L'Acquirente riconosce che non è possibile, in base agli attuali standard tecnologici, produrre un programma software completamente privo di errori. ABUS Security Center non garantisce pertanto un funzionamento ininterrotto o privo di guasti dei prodotti, né che tutti i guasti vengano eliminati. ABUS Security Center non garantisce espressamente che tutti i prodotti ABUS Security Center funzionino correttamente su tutti i sistemi del cliente o in combinazione con integrazioni, soluzioni, applicazioni e (o) programmi, o che le integrazioni, le soluzioni, le applicazioni e (o) i programmi funzionino correttamente con versioni successive dei prodotti e dei sistemi ABUS Security Center.


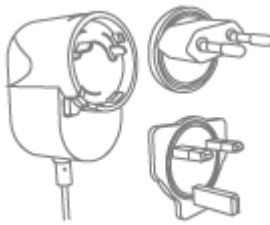

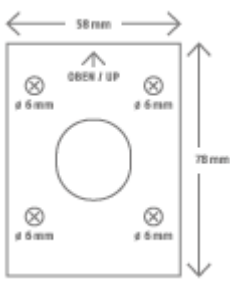

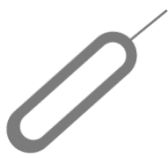



Contenuto

| | |
|--|-----------|
| 1. Dotazione | 6 |
| 1.1. PPIC52520(B) | 6 |
| 1.2. PPIC54520(B) | 7 |
| 2. Descrizione dell'hardware | 8 |
| 2.1. Telecamera pan-tilt per esterni WLAN | 8 |
| 2.2. Telecamera WLAN per esterni | 10 |
| 3. Montaggio/installazione | 12 |
| 3.1 Telecamera pan-tilt per esterni WLAN (a incasso)..... | 12 |
| 3.2 Telecamera pan-tilt per esterni WLAN (a parete)..... | 13 |
| 3.3 Telecamera WLAN per esterni (a incasso) | 14 |
| 3.4 Telecamera WLAN per esterni (a parete)..... | 15 |
| 3.5 Ripristino delle impostazioni di fabbrica | 17 |
| 3.5.1 PPIC52520 | 17 |
| 3.5.2 PPIC54520 | 17 |
| 3.6 Istruzioni per l'installazione con funzionamento WLAN..... | 18 |
| 3.7 Campo di rilevamento della telecamera | 18 |
| 3.8 Luogo di installazione | 19 |
| 4. Analisi intelligente delle immagini (riconoscimento degli oggetti) | 19 |
| 4.1 Note sul riconoscimento degli oggetti | 19 |
| 5. App2Cam Plus: Primo accesso | 21 |
| 5.1 Requisiti di sistema..... | 21 |
| 5.2 Download dell'app | 21 |
| 5.3 App2Cam Plus: Compatibilità | 22 |
| 5.4 Attiva telecamera | 23 |
| 5.4.1 Impostazione del Bluetooth | 23 |
| 5.4.2 Configurazione tramite cavo di rete (opzionale)..... | 27 |
| 5.4.3 Aggiungere telecamere già configurate..... | 30 |
| 5.5 App2Cam Plus: Panoramica | 31 |
| 5.5.1 Panoramica delle telecamere | 32 |
| 5.5.2 Menu di registrazione | 32 |
| 5.5.3 Info / impostazioni app..... | 33 |
| 5.6 App2Cam Plus: Vista live | 34 |
| 5.6.1 Funzioni della vista live PPIC52520(B)/PPIC54520(B) | 35 |
| 5.6.2 Indicatori della telecamera..... | 36 |
| 5.6.3 Indicatori streaming | 36 |
| 5.7 App2Cam Plus: Menu di registrazione | 37 |
| 5.7.1 Menu di registrazione | 37 |
| 5.7.2 Funzioni del menu di registrazione | 38 |
| 5.8 Riproduzione..... | 39 |
| 5.8.1 Funzioni di riproduzione | 39 |
| 5.8.2 Download e inoltro | 40 |
| 5.9 Impostazioni della telecamera | 41 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 5.9.1 | Aprire le impostazioni della telecamera..... | 41 |
| 5.9.2 | Dati di accesso | 41 |
| 5.9.3 | Accesso automatico..... | 42 |
| 5.9.4 | Impostazioni avanzate..... | 42 |
| 5.9.5 | Impostazioni rilevamento del movimento | 43 |
| 5.9.6 | Impostazioni programmazione temporale | 45 |
| 5.9.7 | Mascheratura delle zone private | 46 |
| 5.9.8 | Impostazioni di sicurezza | 46 |
| 5.9.9 | Impostazioni WLAN | 48 |
| 5.9.10 | Impostazioni video..... | 49 |
| 5.9.11 | Impostazioni della sirena | 51 |
| 5.9.12 | Impostazioni delle notifiche | 52 |
| 5.9.13 | Impostazioni di memoria..... | 54 |
| 5.9.14 | Impostazioni dispositivo..... | 55 |
| 5.9.15 | Informazione apparecchio | 56 |
| 6. | Aggiornamento firmware | 57 |
| 6.1 | Aggiornamento tramite server | 57 |
| 6.2 | Versione del firmware attuale | 58 |
| 7. | Suggerimenti per la risoluzione dei problemi | 59 |
| 8. | Avviso sulle licenze open source | 60 |

1. Dotazione

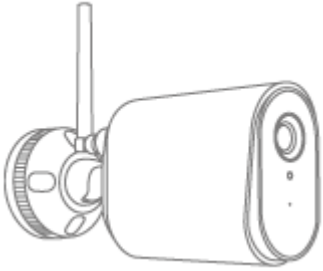


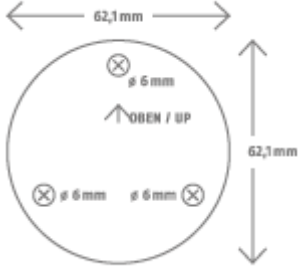





1.1. PPIC52520(B)

| PPIC52520 / PPIC52520B | | | |
|------------------------|---|---|---|
| 1 |  | 2 |  |
| 3 |  | 4 |  |
| 5 |  | 6 |  |
| 7 |  | 8 |  |
| 9 |  | | |

PPIC52520 / PPIC52520B

- SmartLook pan & tilt (1)
- Alimentatore, 5V DC/2A (2)
- Antenna (3)
- Dima di foratura (4)
- Materiale di montaggio (5)
- Chiave di reset (6)
- Scheda microSD (preinstallata) (7)
- 2 chiavi a brugola (8)
- Staffa a parete (preinstallata) (9)

1.2. PPIC54520(B)

| PPIC54520 / PPIC54520B | | | |
|------------------------|---|---|---|
| 1 |  | 2 |  |
| 3 |  | 4 |  |
| 5 |  | 6 |  |
| 7 |  | 8 |  |
| 9 |  | | |

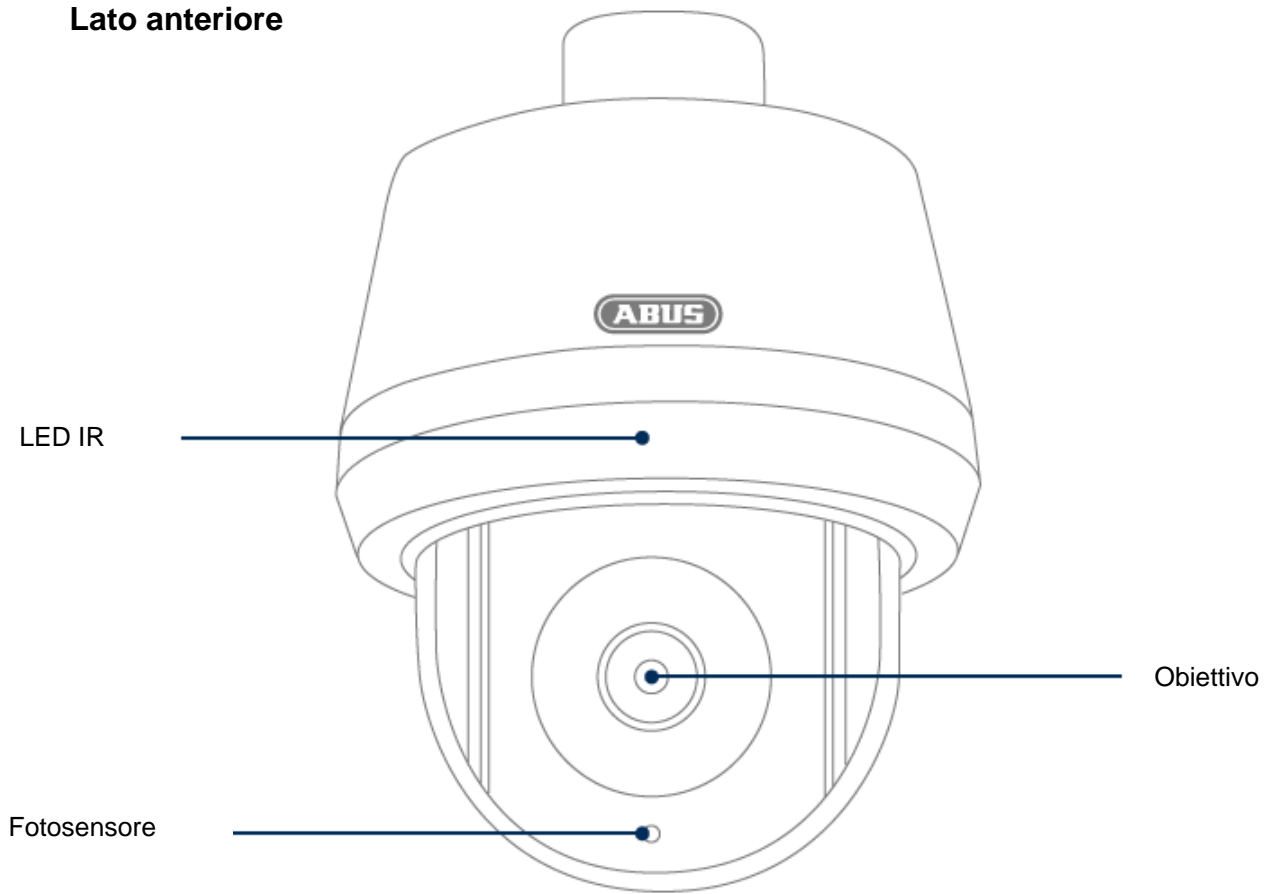
PPIC54520 / PPIC54520B

- SmartLook (1)
- Alimentatore, 5V DC/2A (2)
- Antenna (3)
- Dima di foratura (4)
- Materiale di montaggio (5)
- Chiave di reset (6)
- Scheda microSD (preinstallata) (7)
- Chiave a brugola (8)
- Staffa a parete (preinstallata) (9)

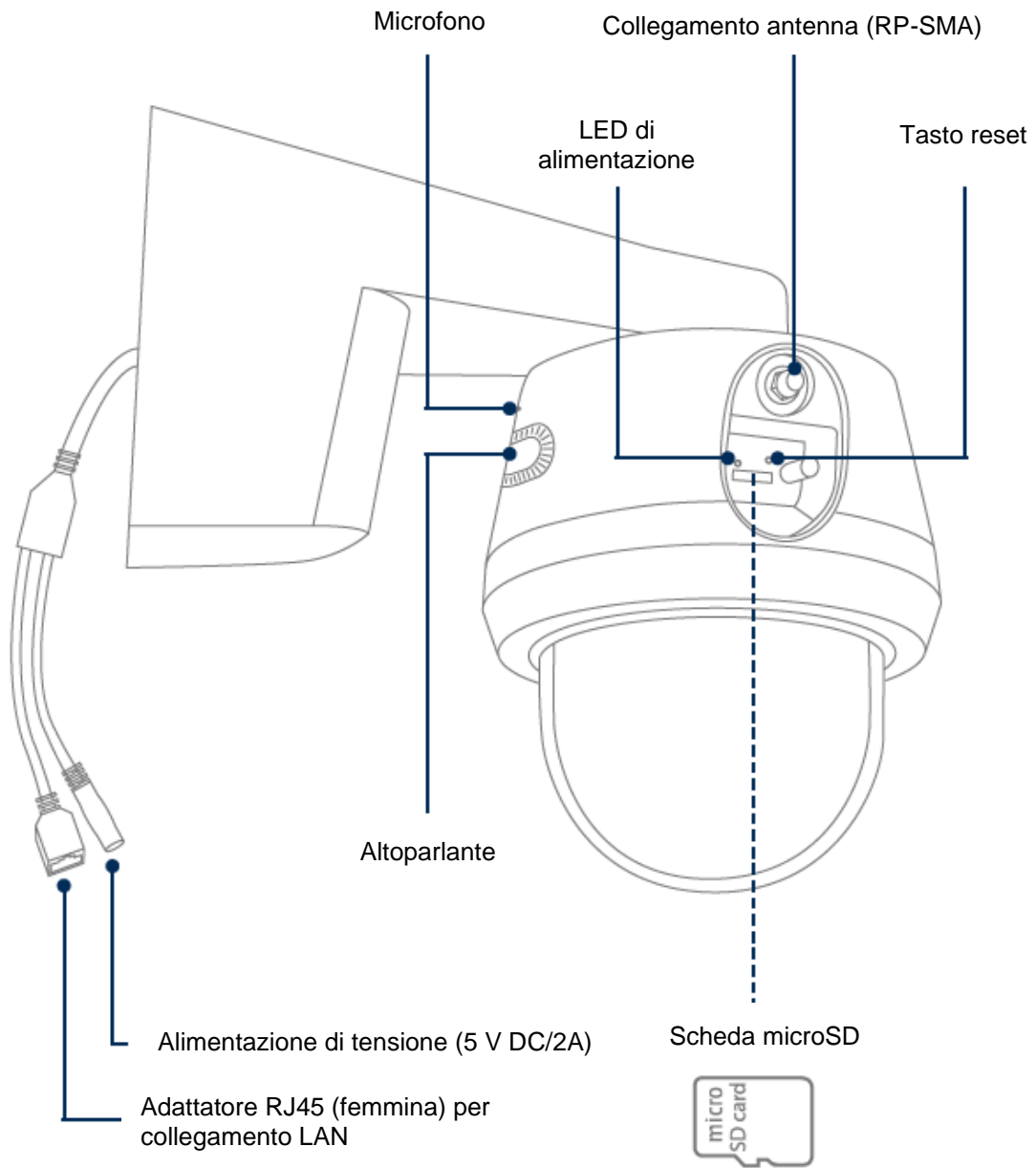
2. Descrizione dell'hardware

2.1. Telecamera pan-tilt per esterni WLAN

Lato anteriore

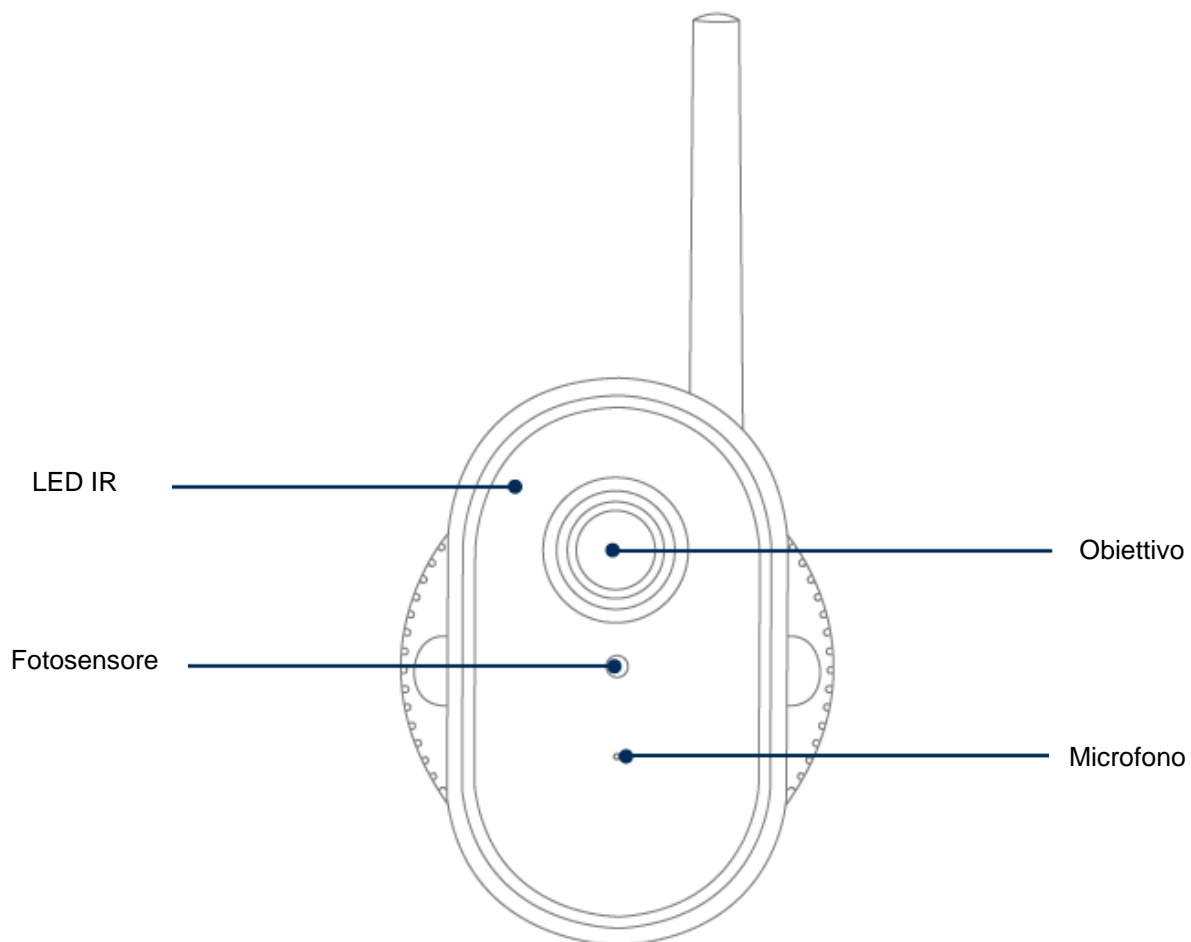


Lato posteriore

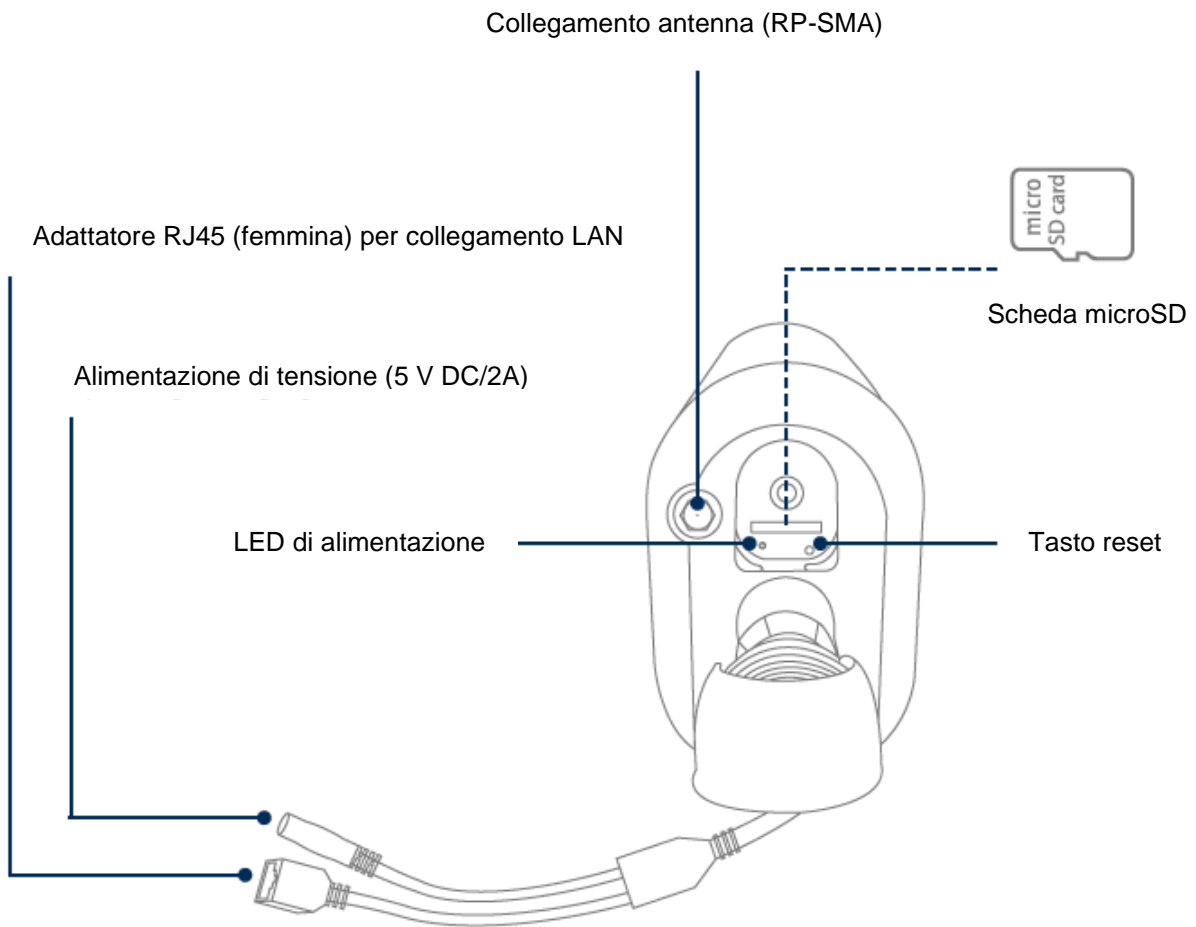


2.2. Telecamera WLAN per esterni

Lato anteriore



Lato posteriore



3. Montaggio/installazione

| | |
|--|---|
| | <p>ATTENZIONE! Durante il montaggio la telecamera deve essere scollegata dalla rete elettrica.</p> |
|--|---|

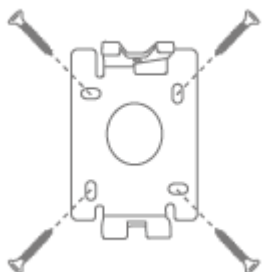
| | |
|--|--|
| | <p>Luogo di installazione La telecamera è adatta all'uso all'esterno. Non posizionare la telecamera nelle immediate vicinanze di radiatori, forni o altre fonti di calore o ai raggi diretti del sole. Utilizzare il dispositivo solo in luoghi con temperature ambiente che rientrano nell'intervallo consentito: -20°~50°C.</p> |
|--|--|

Durante l'installazione della telecamera, è possibile accedere alle seguenti istruzioni di installazione tramite la guida dell'applicazione.

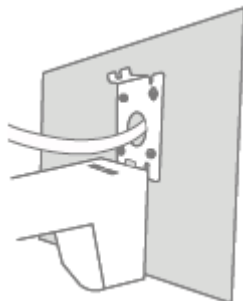
3.1 Telecamera pan-tilt per esterni WLAN (a incasso)

Durante l'installazione della telecamera, è possibile accedere alle seguenti istruzioni di installazione tramite la guida dell'applicazione.

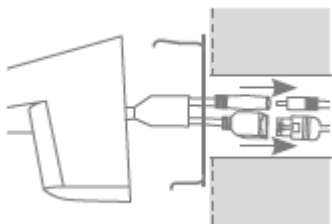
| | |
|--|--|
| | <p>Attenzione! Posizionare la telecamera sotto una tettoia o simili per evitare la luce diretta del sole. La telecamera non deve essere puntata direttamente verso una fonte di luce o il sole.</p> |
|--|--|



- Separare la piastra a muro della staffa dalla telecamera utilizzando la chiave a brugola in dotazione.
- Segnare la posizione dei 4 fori necessari nella posizione desiderata usando la dima di foratura o la piastra a muro e, per esempio, una matita.
- Eseguire i fori di fissaggio e inserire i tasselli in dotazione.
- Fissare la staffa con le viti in dotazione



- La piastra a muro ha una posizione di parcheggio sul bordo inferiore. Collocare la telecamera in posizione di parcheggio in modo da poter eseguire più facilmente il cablaggio.



- Collegare il cavo di alimentazione e il cavo LAN (opzionale per l'uso della WLAN) agli attacchi sulla telecamera.
- Far passare i cavi nel muro. In opzione, è possibile riporre gli attacchi anche nella staffa.



- Posizionare la telecamera e la staffa completamente sulla piastra a muro e avvitare gli elementi sul lato inferiore della staffa utilizzando la chiave a brugola.
- Con questa installazione, i cavi corrono completamente all'interno della staffa e ora non sono più visibili.

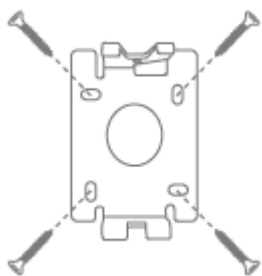
3.2 Telecamera pan-tilt per esterni WLAN (a parete)

Durante l'installazione della telecamera, è possibile accedere alle seguenti istruzioni di installazione tramite la guida dell'applicazione.

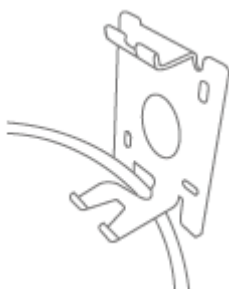


Attenzione!

Posizionare la telecamera sotto una tettoia o simili per evitare la luce diretta del sole. La telecamera non deve essere puntata direttamente verso una fonte di luce o il sole.



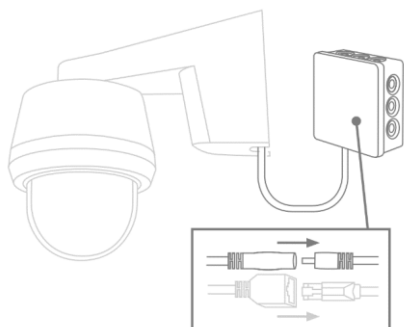
- Separare la piastra a muro della staffa dalla telecamera utilizzando la chiave a brugola in dotazione.
- Segnare la posizione dei 4 fori necessari nella posizione desiderata usando la dima di foratura o la piastra a muro e, per esempio, una matita.
- Eseguire i fori di fissaggio e inserire i tasselli in dotazione.
- Fissare la staffa con le viti in dotazione



- Far passare il cavo di alimentazione della telecamera attraverso la staffa e verso il basso, come mostrato nell'illustrazione.



- Posizionare la telecamera e la staffa completamente sulla piastra a muro e avvitare gli elementi sul lato inferiore della staffa utilizzando la chiave a brugola.



- Utilizzare una scatola di installazione resistente alle intemperie disponibile in commercio (larghezza e altezza di almeno 105 mm, profondità di almeno 35 mm) per un'installazione impermeabile.
- Far passare il cavo della telecamera nella scatola di installazione ed eseguire il cablaggio. Per un'ulteriore installazione con una scatola di installazione, seguire le relative istruzioni di questa scatola.

3.3 Telecamera WLAN per esterni (a incasso)

Durante l'installazione della telecamera, è possibile accedere alle seguenti istruzioni di installazione tramite la guida dell'applicazione.

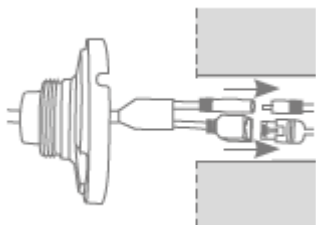


Attenzione!

Posizionare la telecamera sotto una tettoia o simili per evitare la luce diretta del sole. La telecamera non deve essere puntata direttamente verso una fonte di luce o il sole.



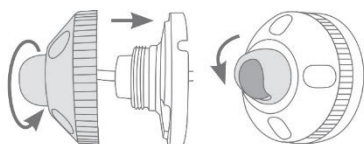
- Segnare la posizione dei 3 fori necessari nella posizione desiderata usando la dima di foratura o la piastra a muro della staffa e per esempio una matita. Per fare questo, svita la staffa.
- Eseguire i fori di fissaggio e inserire i tasselli in dotazione.



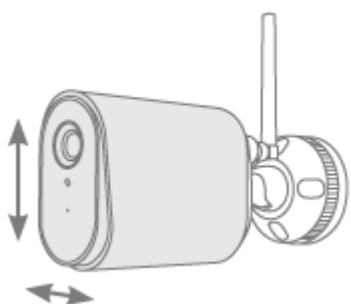
- Collegare il cavo di alimentazione e il cavo LAN (opzionale per l'uso della WLAN) ai 2 attacchi sulla telecamera.
- Far passare i cavi nel muro.



- Fissare la piastra a muro del supporto con le viti in dotazione.



- Inserire il giunto sferico e posizionare la copertura.
- Successivamente, l'anello di fissaggio viene leggermente avvitato.
- L'incavo sulla circonferenza esterna del giunto sferico deve essere sempre rivolto verso il basso.
- Nota: un montaggio errato può danneggiare la staffa.



- A questo punto regolare la telecamera sul campo di rilevamento approssimativamente desiderato e stringere l'anello di fissaggio.
- Collocare l'antenna sull'attacco e stringerla.

3.4 Telecamera WLAN per esterni (a parete)

Durante l'installazione della telecamera, è possibile accedere alle seguenti istruzioni di installazione tramite la guida dell'applicazione.

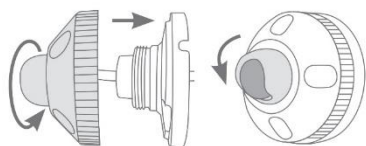


Attenzione!

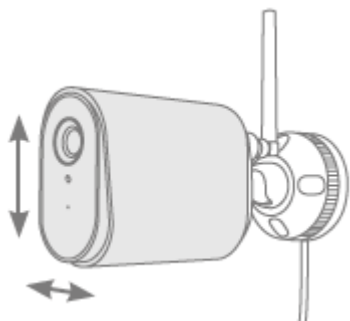
Posizionare la telecamera sotto una tettoia o simili per evitare la luce diretta del sole. La telecamera non deve essere puntata direttamente verso una fonte di luce o il sole.



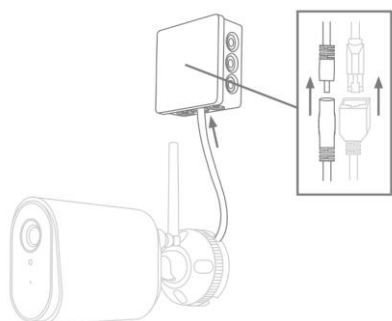
- Segnare la posizione dei 3 fori necessari nella posizione desiderata usando la dima di foratura o la piastra a muro della staffa e
- per esempio una matita. Per fare questo, svita la staffa.
- Eseguire i fori di fissaggio e inserire i tasselli in dotazione.
- Fare passare il cavo attraverso uno degli incavi della piastra a muro
- Fissare la piastra a muro del supporto con le viti in dotazione.



- Inserire il giunto sferico e posizionare la copertura.
- Successivamente l'anello di fissaggio viene avvitato per un tratto.
- L'incavo sulla circonferenza esterna del giunto sferico deve essere sempre rivolto verso il basso.
- Nota: un montaggio errato può danneggiare la staffa.



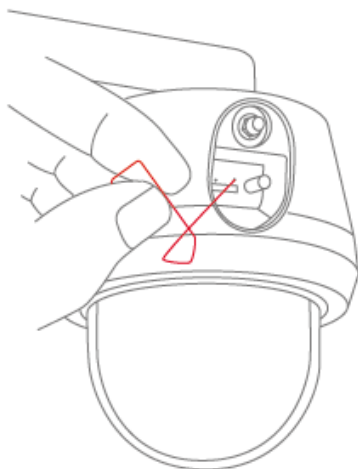
- A questo punto regolare la telecamera sul campo di rilevamento approssimativamente desiderato e stringere l'anello di fissaggio.
- Collocare l'antenna sull'attacco e stringerla.



- Utilizzare una scatola di installazione resistente alle intemperie disponibile in commercio (larghezza e altezza di almeno 105 mm, profondità di almeno 35 mm) per un'installazione impermeabile.
- Far passare il cavo della telecamera nella scatola di installazione ed eseguire il cablaggio. Per un'ulteriore installazione con una scatola di installazione, seguire le relative istruzioni di questa scatola.

3.5 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

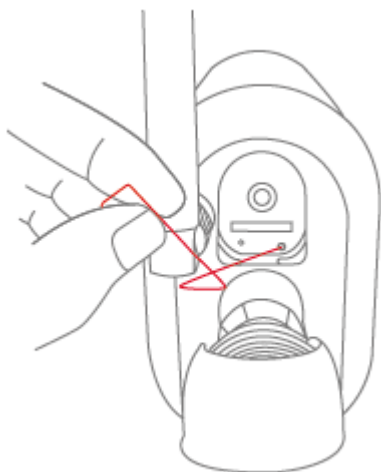
3.5.1 PPIC52520



Se si verificano difficoltà durante la messa in funzione o se si sono dimenticati i dati di accesso (codice di sicurezza o password dell'amministratore), ripristinare le impostazioni di fabbrica della telecamera:

aprire il coperchio sul lato della telecamera con una chiave a brugola e premere il pulsante di ripristino per almeno 3 secondi con un oggetto sottile (ad esempio, lo strumento di rimozione della scheda microSD o una graffetta) finché il LED di alimentazione non lampeggia.

3.5.2 PPIC54520



Se si verificano difficoltà durante la messa in funzione o se si sono dimenticati i dati di accesso (codice di sicurezza o password dell'amministratore), ripristinare le impostazioni di fabbrica della telecamera:


aprire il coperchio sulla parte posteriore della telecamera con una chiave a brugola e premere il pulsante di ripristino per almeno 3 secondi con un oggetto sottile (ad esempio, lo strumento di rimozione della scheda microSD o una graffetta) finché il LED di alimentazione non lampeggia.

3.6 Istruzioni per l'installazione con funzionamento WLAN

Quando si installa la telecamera, assicurarsi che si trovi a una portata ottimale dal router. L'accesso alla telecamera è possibile solo in presenza di un segnale WLAN sufficiente dal router.

Per le installazioni in edifici più grandi, si consiglia di utilizzare un ripetitore WLAN per ottimizzare la portata. Facoltativamente è possibile utilizzare la telecamera anche via LAN.

Si noti che le condizioni strutturali possono influenzare la trasmissione.

| | |
|---|--|
|  | <p>Avviso</p> <p>Per informazioni sui ripetitori WLAN compatibili, rivolgersi al gestore di rete o al produttore del router. ABUS Security Center GmbH & Co. KG non fornisce alcuna raccomandazione per i ripetitori WLAN.</p> <p>Prestare molta attenzione alle raccomandazioni di installazione del ripetitore WLAN. Idealmente, il posizionamento dovrebbe essere tra il router e la telecamera.</p> |
|---|--|

3.7 Campo di rilevamento della telecamera


Con il riconoscimento intelligente degli oggetti, il campo di rilevamento della telecamera si basa sull'oggetto selezionato. Se l'oggetto si trova al di fuori di quest'area, può essere "visto" dalla telecamera e rappresentato nell'immagine dal vivo, ma non attiva la registrazione.

Il rilevamento intelligente degli oggetti funziona in modo affidabile alle seguenti portate, al di fuori delle quali il rilevamento del movimento può avvenire, ma non è garantito.

| Tipo di oggetto | Portata max. |
|-----------------|---------------|
| Persona | 8 - 10 metri* |
| Animale | 3 - 4 metri |
| Veicolo | 10 - 15 metri |


* La portata si basa su una persona di circa 1,80 m di altezza.

Se la telecamera è installata con un'angolazione elevata rispetto al terreno, alcuni oggetti potrebbero essere rilevati troppo tardi o non essere rilevati affatto. Il motivo è che il rilevamento in questo caso non è sufficiente per specificare l'oggetto in modo più preciso.

| | |
|---|---|
|  | <p>Avviso</p> <p>L'affidabilità del riconoscimento degli oggetti dipende da fattori locali. In alcune situazioni possono comunque verificarsi falsi rilevamenti. Influenze ambientali come pioggia, neve, insetti o sporcizia possono avere un effetto negativo sui risultati.</p> |
|---|---|

3.8 Luogo di installazione

La telecamera con classe di protezione IP66 è adatta all'uso in ambienti esterni. L'apprendimento nell'app è descritto al punto 5. App2Cam Plus: Primo accesso. Per l'accesso esterno alla telecamera è necessario un router con accesso a Internet.


| | |
|---|--|
|  | <p>Avviso</p> <p>Posizionare la telecamera in modo che non sia coperta da oggetti. Se possibile, posizionare la telecamera sotto una tettoia o simili per evitare la luce diretta del sole. La telecamera non deve essere puntata direttamente verso una fonte di luce o il sole.</p> |
|---|--|

4. Analisi intelligente delle immagini (riconoscimento degli oggetti)

4.1 Note sul riconoscimento degli oggetti


Il riconoscimento intelligente degli oggetti consente di distinguere tra diversi tipi di oggetti (persone, animali, automobili) durante il rilevamento di un oggetto. In questo modo è possibile, ad esempio, che gli oggetti non provochino affatto un'attivazione o ne generino una con priorità inferiore.

Si noti che il riconoscimento degli oggetti dipende dalla distanza, dall'angolo di visione e dalle dimensioni dell'oggetto (osservato dalla telecamera all'oggetto). Leggere il paragrafo "3.7 Campo di rilevamento della telecamera"

| | |
|---|---|
|  | <p>Avviso</p> <p>Il riconoscimento intelligente degli oggetti viene utilizzato per ridurre significativamente i falsi rilevamenti rispetto ai metodi tradizionali di rilevamento del movimento. I metodi tradizionali sono, ad esempio, il rilevamento del movimento tramite la radiazione termica dei sensori PIR o il classico rilevamento del movimento via software senza rilevamento dell'oggetto, che tiene conto solo delle dimensioni dell'oggetto ma non del tipo di oggetto.</p> <p>Per raggiungere la massima accuratezza è sempre necessaria una regolazione precisa e individuale della sensibilità in funzione dell'ambiente e l'uso di aree nascoste, tuttavia non è possibile ottenere il 100% di accuratezza e la completa esclusione dei falsi allarmi.</p> |
|---|---|

I veicoli in posizione di parcheggio non attivano alcuna registrazione se non quando il veicolo si muove di nuovo o avviene un movimento nell'immagine.

Nel caso del rilevamento di animali e persone, la registrazione viene attivata anche se queste non si muovono. Se nell'area di registrazione è visibile un manichino o un'immagine con persone, ad esempio, nascondere quest'area.

| | |
|---|---|
|  | <p>Avviso</p> <p>Quando riconosce gli animali, l'algoritmo verifica la presenza di 4 zampe. I principali gruppi di animali da riconoscere sono cani e gatti.</p> |
|---|---|

Se nell'immagine vengono rilevati più oggetti contemporaneamente, nell'elenco degli eventi viene sempre visualizzato l'oggetto rilevato per primo.

Ad esempio, se un veicolo entra nel passo carraio, l'elenco degli eventi mostrerà il veicolo come innesco, anche se una persona esce dall'auto nella sequenza video.

La persona è comunque contrassegnata da un riquadro di riconoscimento colorato nel video.

Si noti che il riconoscimento degli oggetti cerca le caratteristiche specifiche di un oggetto nell'immagine, ma queste possono essere distorte da influenze ambientali come vento, pioggia, neve o insetti. Pertanto, esiste sempre un rischio residuo che un oggetto sia classificato in modo errato. Ad esempio, gli oggetti che assomigliano alla sagoma di una persona possono essere riconosciuti come persone. Un esempio potrebbe essere quello di una bandiera che si muove al vento, nel qual caso potrebbe essere riconosciuta come una persona con un impermeabile.

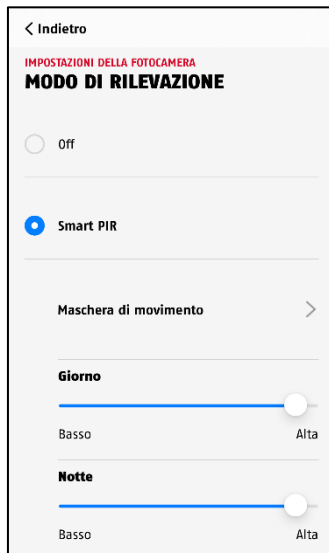


Per escludere dal rilevamento aree particolarmente suscettibili di interferenze, è possibile impostare in questo caso un'area nascosta (RONI – Region Of No Interest). L'area è ancora visibile, ma non avviene più alcun riconoscimento di oggetti e quindi nessun messaggio push e nessuna registrazione.

In caso di aumento dei falsi inneschi causati da oggetti, si consiglia di regolare la sensibilità degli oggetti. Spesso questi sono già evitati a un livello inferiore.

È possibile regolare con precisione la sensibilità dei rilevatori utilizzando i cursori, il valore 1 rappresenta la sensibilità più bassa e il valore 10 la sensibilità più elevata del rilevamento.

In caso di un valore 1, una persona viene segnalata solo se è molto probabile che si tratti realmente di una persona.



Per i vari oggetti sono consigliate le seguenti impostazioni:

Persona: livello 2

Animale: livello 3

Veicolo: livello 10



Avviso

L'affidabilità del riconoscimento degli oggetti dipende da fattori locali. In diverse situazioni possono verificarsi falsi rilevamenti. In particolare, influenze ambientali come pioggia, neve, insetti, sporcizia e condizioni di illuminazione difficili possono avere un effetto negativo sui risultati.

5. App2Cam Plus: Primo accesso

5.1 Requisiti di sistema

Per facilitare la messa in funzione, tenere presenti i seguenti punti:

- Una rete WLAN da 2,4 o 5 GHz con password e crittografia.
- Il servizio di localizzazione del terminale mobile deve essere attivato per l'integrazione di rete.
- Il Bluetooth del terminale mobile deve essere attivato.
- L'integrazione di rete può essere effettuata solo in combinazione con l'App2Cam Plus.
- Quando si inserisce la password WLAN, non è possibile utilizzare i seguenti caratteri speciali.

| | |
|---|---|
| & | ` |
| < | > |

- Quando si inserisce la password WLAN, sono possibili solo i seguenti caratteri speciali.

| | | | | | | |
|---|---|----|---|---|---|---|
| “ | * | \$ | : | ^ | # | . |
| , | ; | | (|) | { | } |
| [|] | + | - | = | @ | ~ |
| \ | ' | ? | / | % | _ | ! |

5.2 Download dell'app

Per eseguire il primo accesso, scaricare l'app "App2Cam Plus" da Google Playstore o dall'App Store Apple.



Scaricare App2Cam Plus sul proprio smartphone o tablet



iOS
Apple App Store



Android
Google Play Store

Durante l'installazione sono disponibili pagine di aiuto per le varie fasi. Fare clic sul simbolo ⓘ per accedere alla guida.

5.3 App2Cam Plus: Compatibilità

App2Cam Plus è compatibile con i dispositivi seguenti:

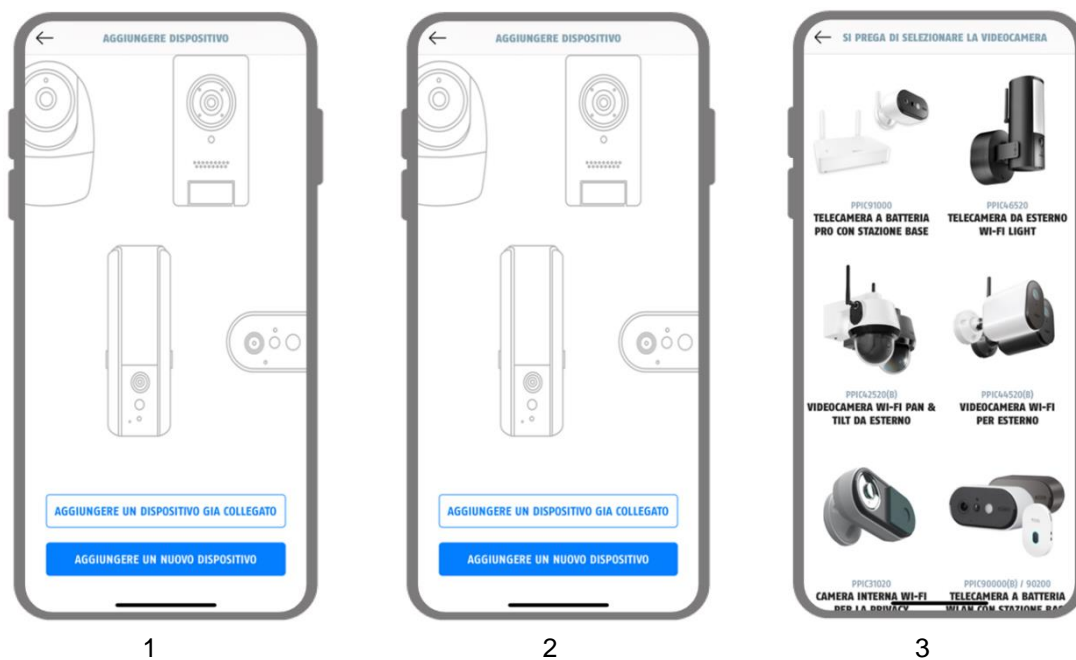
- PPIC90000 / PPIC90010 / PPIC90200
- PPIC32020 / PPIC32520 / PPIC34520
- PPIC35520 / PPIC36520
- PPIC42520 / PPIC44520
- PPIC46520
- PPIC52520 / PPIC54520
- PPIC91000
- TVAC19000A-B / TVAC19100A-B
- TVAC16000/TVAC16001

**Avviso**

Alcune delle funzioni spiegate o mostrate in queste istruzioni non sono compatibili con le telecamere di vecchia generazione oppure le funzionalità delle telecamere possono differire le une dalle altre a causa di differenze di hardware.

5.4 Attiva telecamera

5.4.1 Impostazione del Bluetooth

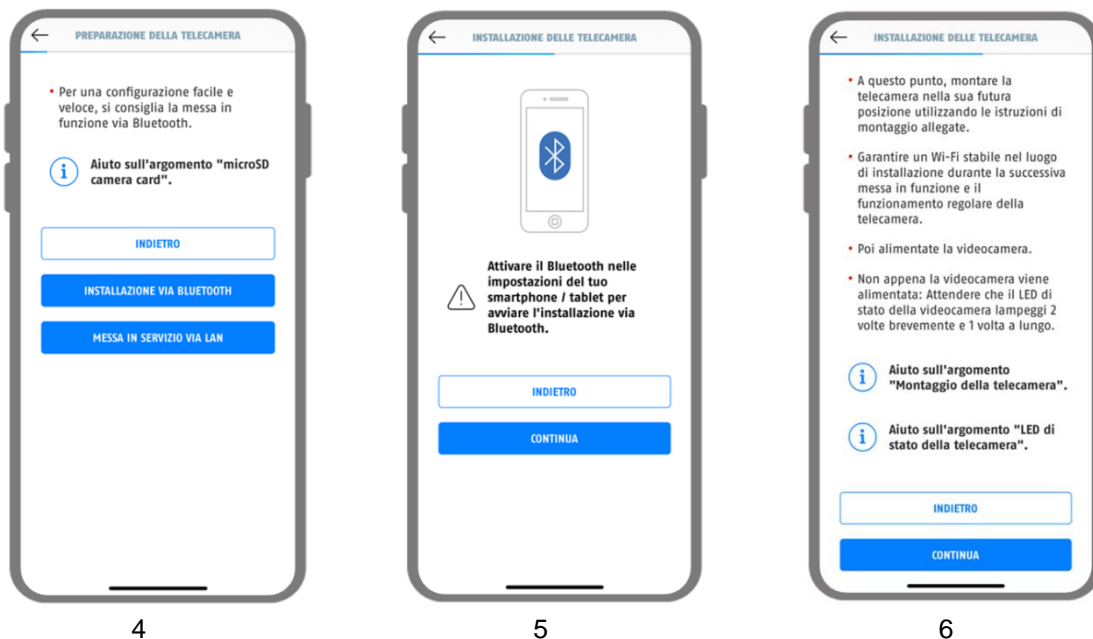


1. Avviare App2Cam Plus e selezionare "Aggiungi nuovo dispositivo" per avviare la messa in funzione.
2. Opzione 1: Scansionare il codice QR situato nella base della telecamera o sul retro.
3. Opzione 2: Toccare il pulsante "Aggiungi dispositivo manualmente" e selezionare il proprio modello di telecamera dall'elenco.

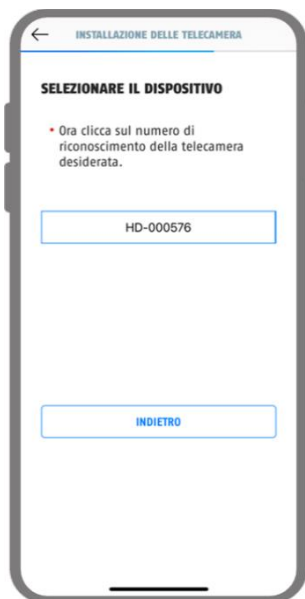


Avviso

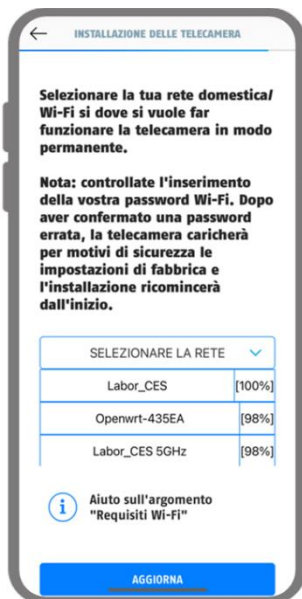
Per una messa in funzione ottimale, la telecamera e lo smartphone/tablet devono essere il più vicino possibile, a una distanza massima di 3 metri.



4. Selezionare "Messa in funzione tramite Bluetooth".
5. Se non ancora avvenuta: Attivare il Bluetooth nelle impostazioni del proprio dispositivo mobile. Toccare quindi "Avanti".
6. A questo punto alimentare la telecamera, se non è già stato fatto, e attendere 2 minuti finché il LED di stato della telecamera (dietro il coperchio inferiore) non lampeggia 2 volte brevemente e 1 volta a lungo. Toccare quindi "Avanti".



7



8



9

7. Selezionare la telecamera in base al numero di riconoscimento. Il numero di riconoscimento (DID) è contenuto nella confezione. In alternativa, nella base della telecamera, sotto il codice QR. Toccare quindi "Avanti".
8. Selezionare la rete domestica/WLAN in cui si desidera utilizzare la telecamera in modo permanente. Toccare quindi "Avanti".
9. Inserire la password della rete. Toccare quindi "Avanti".

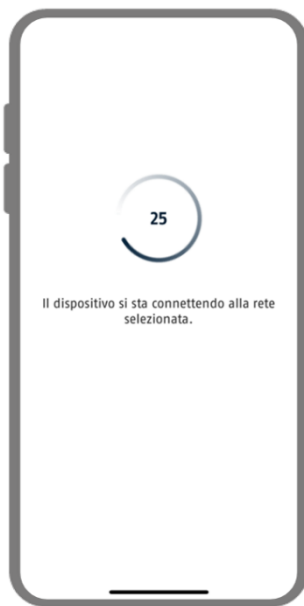


Avviso

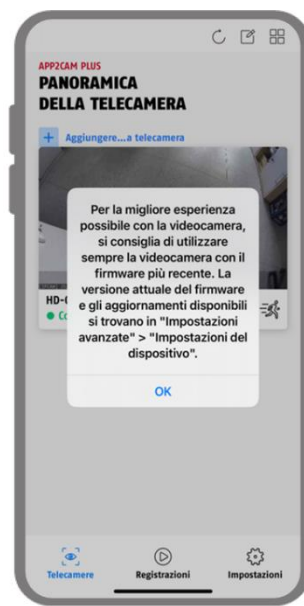
Per una messa in funzione ottimale, i servizi di localizzazione devono essere attivati nelle impostazioni dello smartphone.



10




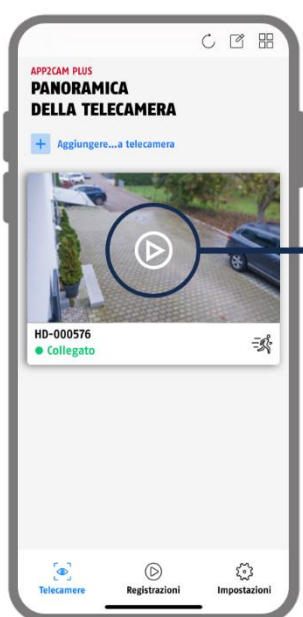
11



12

10. Ora assegnare un codice di sicurezza o una password dell'amministratore. Questi devono essere identici quando si effettua la configurazione via Bluetooth. Toccare quindi "Avanti".
La password dell'amministratore può essere modificata nelle impostazioni della telecamera dopo l'installazione.
11. La telecamera si riavvia. Questa operazione può richiedere fino a 60 secondi.

| | |
|---|---|
|  | <p>Avviso</p> <p>Per ottenere la migliore esperienza possibile, si consiglia di utilizzare la telecamera sempre con il firmware più recente. La versione attuale del firmware e gli aggiornamenti disponibili si trovano in "Impostazioni della telecamera" > "Impostazioni dispositivo" -> Cerca aggiornamento firmware</p> |
|---|---|

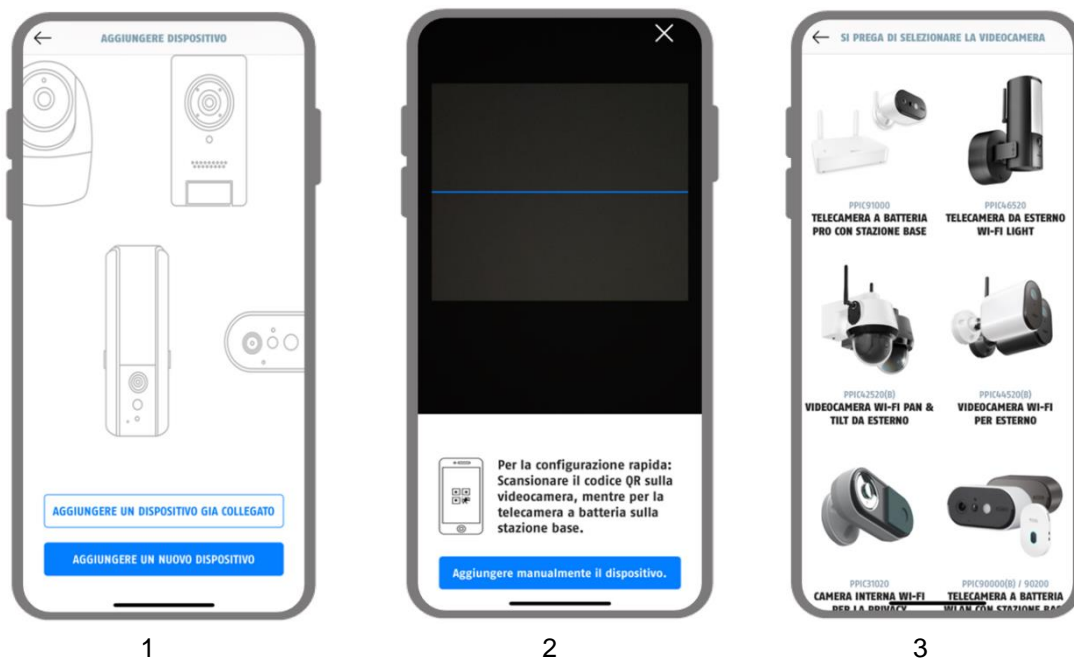


La messa in funzione tramite app è ora completa. L'app mostra ora la panoramica della telecamera con una prima immagine di anteprima della telecamera di sicurezza.

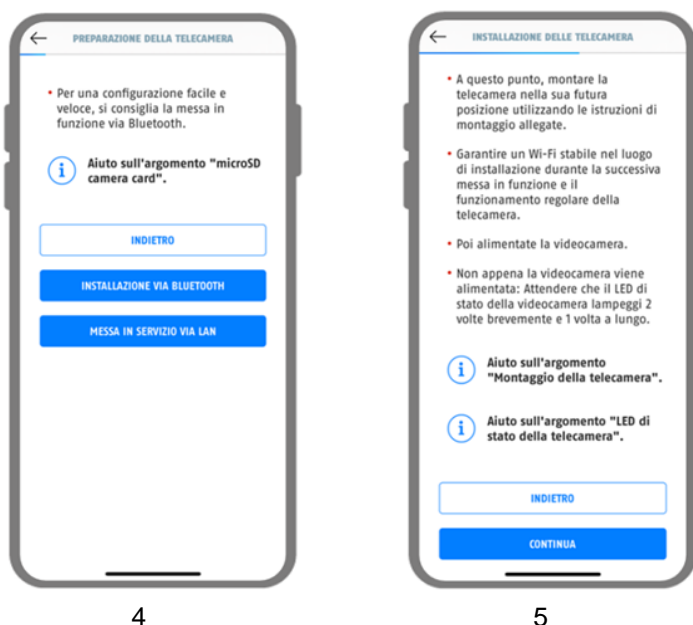
Toccare il simbolo di riproduzione nell'immagine di anteprima per visualizzare la prima immagine dal vivo. In casi rari, ad es. se la ricezione è troppo scarsa, l'app visualizza l'icona "nessuna connessione".

Toccala per aprire la vista dal vivo.

5.4.2 Configurazione tramite cavo di rete (opzionale)



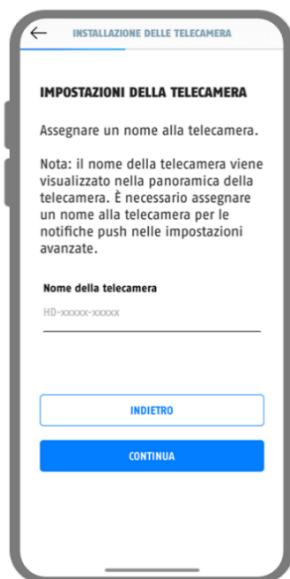
1. Avviare App2Cam Plus e selezionare "Aggiungi nuovo dispositivo/aggiungi nuova telecamera" per avviare la messa in funzione.
2. Opzione 1: Scansionare il codice QR situato nella base della telecamera o sul retro.
3. Opzione 2: Toccare il pulsante "Aggiungi dispositivo manualmente/Aggiungi telecamera manualmente" e selezionare il proprio modello di telecamera dall'elenco.



4. Selezionare "Messa in funzione con il mio cavo di rete/Messa in funzione via LAN".
5. A questo punto, collegare il cavo di rete e alimentare la telecamera con corrente. A questo punto alimentare la telecamera, se non è già stato fatto, e attendere 2 minuti finché il LED di stato della telecamera (dietro il coperchio inferiore) non lampeggia 2 volte brevemente e 1 volta a lungo. Fare clic su "Cerca telecamera nella rete".



6



7



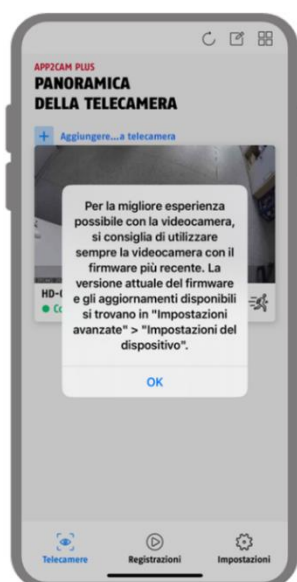
8

6. Selezionare la telecamera in base al numero di riconoscimento. Il numero di riconoscimento (DID) è contenuto nella confezione. In alternativa, nella base della telecamera o sul retro, sotto il codice QR. Toccare quindi "Avanti".
7. Assegnare un nome alla telecamera.
8. Ora assegnare un codice di sicurezza o una password dell'amministratore. Non devono essere per forza identici. Toccare quindi "Avanti".



Avviso

Per una messa in funzione ottimale, i servizi di localizzazione devono essere attivati nelle impostazioni dello smartphone.

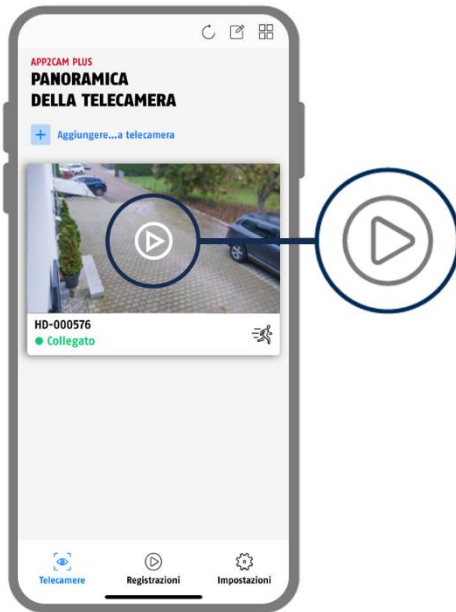


9



Avviso

Per ottenere la migliore esperienza possibile, si consiglia di utilizzare la telecamera sempre con il firmware più recente. La versione attuale del firmware e gli aggiornamenti disponibili si trovano in "Impostazioni della telecamera" > "Impostazioni dispositivo" -> Cerca aggiornamento firmware



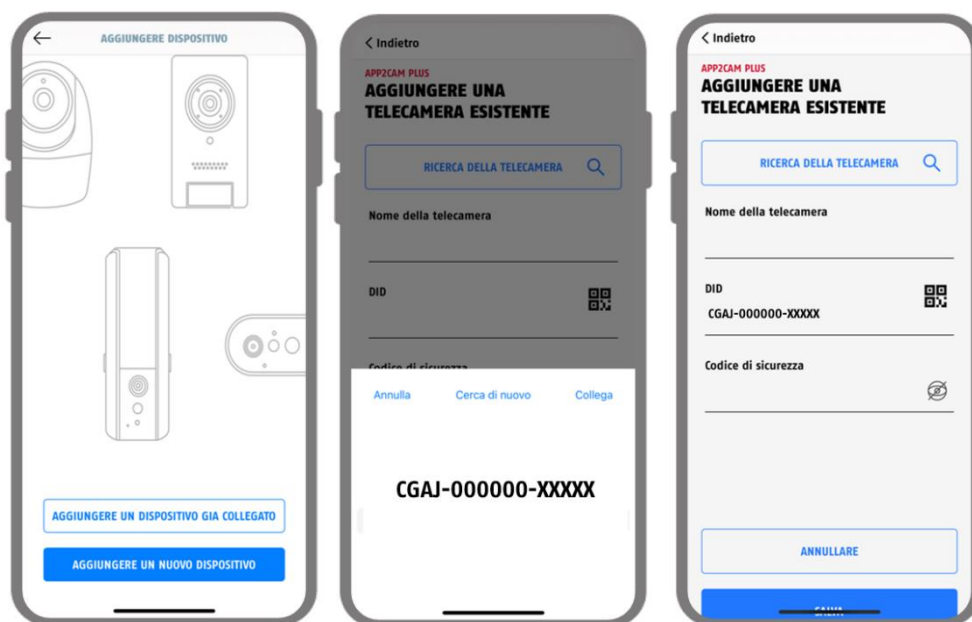
La messa in funzione tramite app è ora completa. L'app mostra ora la panoramica della telecamera con una prima immagine di anteprima della telecamera di sicurezza.

Toccare il simbolo di riproduzione nell'immagine di anteprima per visualizzare la prima immagine dal vivo. In casi rari, ad es. se la ricezione è troppo scarsa, l'app visualizza l'icona "nessuna connessione".

Toccarla per aprire la vista dal vivo.

5.4.3 Aggiungere telecamere già configurate

Per configurare una telecamera già collegata alla rete, procedere come segue.



Aprire l'app e fare clic su "+ Aggiungi nuova telecamera" per aggiungere una telecamera, quindi fare clic su "Aggiungi dispositivo collegato".

Inserire un nome per la telecamera. Per inserire il DID si possono scegliere le seguenti opzioni: scansionare il codice QR, che si trova nella base o nella parte posteriore della telecamera, oppure cercare la telecamera nella rete con il pulsante "Ricerca telecamera" o inserire manualmente il DID della telecamera.

Inserire il codice di sicurezza già assegnato della telecamera.

Per aggiungere la telecamera, premere il pulsante "Salva".

La messa in funzione è stata completata con successo.



Avviso

Se la telecamera è già stata configurata con un altro smartphone o un altro utente, selezionare questo metodo per l'inserimento di telecamere già configurate.

5.5 App2Cam Plus: Panoramica

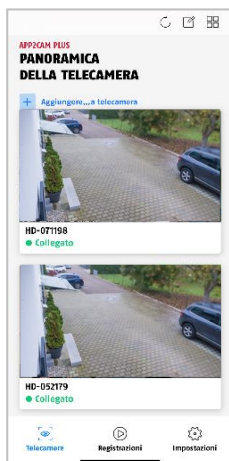
| | |
|--|--|
| | <p>Avviso</p> <p>Alcune delle funzioni spiegate o mostrate in queste istruzioni non sono compatibili con le telecamere di vecchia generazione oppure le funzionalità delle telecamere possono differire le une dalle altre a causa di differenze di hardware.</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| | <p>Avviso</p> <p>Le icone e le istantanee mostrate provengono dall'app iOS.</p> <p>Potrebbero esserci piccole differenze rispetto all'app Android per quanto riguarda le iscrizioni, le disposizioni o le funzionalità. Ciò verrà descritto nei punti in questione oppure specificato con un'aggiunta (solo iOS) o (solo Android).</p> |
|--|---|

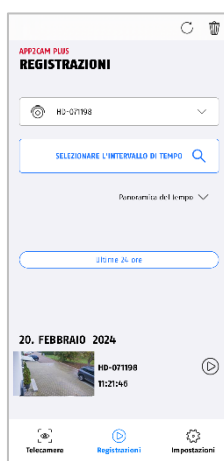
Nella panoramica della telecamera è possibile aprire la vista live della telecamera facendo clic su un'anteprima.

Le registrazioni disponibili possono essere riprodotte e scaricate nel menu di registrazione.

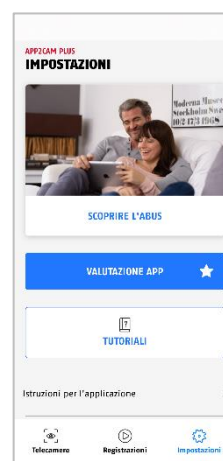
Alcune informazioni sui nostri prodotti sono disponibili anche nelle impostazioni dell'app.



Panoramica delle telecamere








Menu di registrazione









Impostazioni dell'app / Informazioni

5.5.1 Panoramica delle telecamere

|  Telecamere | |
|--|--|
|  | Configura una nuova telecamera / Aggiungi telecamera |
|  | Telecamera attivata (rilevamento del movimento attivo) |
|  | Attivazione della vista quadrupla |
|  | Aggiornamento della connessione Aggiornamento dei collegamenti alle telecamere |


5.5.2 Menu di registrazione

|  Registrazioni | |
|--|--|
|  | Cancella tutte le registrazioni |
|  | Selezione della telecamera |
|  | Selezionare il periodo |
|  | Visualizzazione del grafico a barre |
|  | Filtri |

5.5.3 Info / impostazioni app

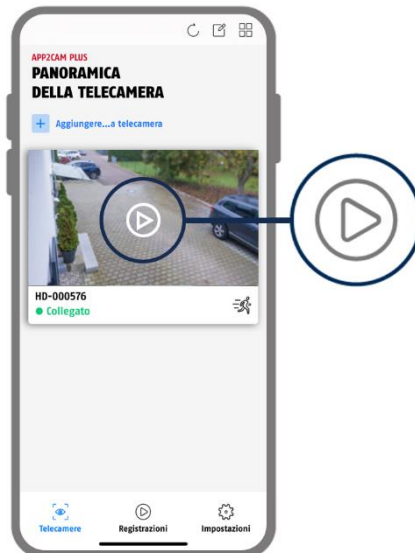
Toccare l'icona della ruota dentata nella panoramica della telecamera per compiere le impostazioni che riguardano l'applicazione.



|  Impostazioni | |
|---|---|
| Scoprire ABUS | Qui troverete idee per l'utilizzo dell'app, della telecamera e dei dispositivi compatibili. |
| Valutazione dell'app | Valutate la nostra app e inviateci i vostri suggerimenti per migliorarla. |
| Istruzioni | Ulteriori informazioni sull'app e sul dispositivo sono disponibili nella guida rapida, all'indirizzo support.abus-sc.com , sul canale YouTube di ABUS o su abus.com . |
| Accelerazione video (solo Android) | <p>Attiva/disattiva decodifica hardware</p> <p>Per Android è disponibile l'utilizzo della decodificata hardware. Alcuni dispositivi Android presentano particolari caratteristiche hardware che ottimizzano la decodifica di streaming video.</p> <p>Nei prodotti o nei dispositivi Android di vecchia generazione questo può comportare un peggioramento delle prestazioni.</p> |
| Impostazioni di notifica | Attivazione/disattivazione delle notifiche push |
| Codice dell'app | Assegnare una password sicura all'app per proteggersi dall'accesso non autorizzato. |
| Aspetti legali | Qui troverete tutti i documenti legalmente rilevanti |
| Info sull'app | Informazioni sulla versione dell'app attualmente installata |

5.6 App2Cam Plus: Vista live

Nella vista live sono disponibili diverse funzioni in base al modello della telecamera. Le funzioni sono disponibili anche in modalità Landscape. Fare clic sull'immagine di anteprima della telecamera per passare alla vista dal vivo.



5.6.1 Funzioni della vista live PPIC52520(B)/PPIC54520(B)



-  Creare un'istantanea
-  Attiva/disattiva audio
-  Funzione interfono (premere in modo permanente il simbolo)
-  Avvia registrazione manuale
-  Aprire il menu pan/tilt
-  Attivare/disattivare la sirena



L'allarme è attivo
 La telecamera registra quando vengono rilevati dei movimenti e invia messaggi (push o E-mail) se le funzioni sono state attivate nelle impostazioni della telecamera.



L'allarme è disattivato
 La telecamera mostra un'immagine dal vivo, ma non esegue ulteriori azioni sui movimenti rilevati.

[IMPOSTAZIONI DELLA FOTOCAMERA →](#)




Compiere le impostazioni per questa telecamera

Funzione pan-tilt

Per le telecamere pan/tilt, è possibile controllare la telecamera con un comando "Swipe". Quando si inserisce l'immagine live, viene sempre visualizzata la posizione di partenza.

Menu pan-tilt




| | |
|---|--|
|  | Salva o richiama posizione di partenza |
|  | Salva o richiama punto 2 |
|  | Salva o richiama punto 3 |
| Ricalibratura | La telecamera si calibra una volta sola |
| Cancellazione | La posizione viene cancellata |

5.6.2 Indicatori della telecamera

| | |
|--|--|
| TELECAMERA "HD-071198" VISTA IN DIRETTA ● Collegato Full HD Diretto N=1 Normale 36.9 KB/s | |
| TELECAMERA "HD-071198" | Nome della telecamera È possibile modificare il nome della telecamera nelle impostazioni avanzate. |

5.6.3 Indicatori streaming

| | |
|---|--|
| Full HD Diretto N=1 Normale 36.9 KB/s | |
| CIF VGA HD Full HD | Visualizza la risoluzione dello streaming temporaneo |
| Diretto Server relè | Visualizza lo stato temporaneo della connessione Diretto: Il server Peer2Peer ha creato una connessione diretta tra il dispositivo terminale e la telecamera. Server relè*: Il server Peer2Peer non ha potuto creare una connessione diretta. I dati video vengono salvati brevemente sul server relè, in modo che il dispositivo terminale possa ottenere i dati dal server. Questo provoca un ritardo del flusso di dati. |
| Bassa Normale Buona | Visualizza l'analisi temporanea della connessione Rappresenta la connessione tra la telecamera e il router. |
| xxx KB/s | Visualizza i kilobit al secondo temporaneamente utilizzati |

| | |
|---|---|
|  | *Nota Se la connessione alla telecamera viene eseguita tramite server relè, verificare le impostazioni seguenti: <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'UPnP del router è attivo • Verificare se il firewall dell'hardware o del software impedisce una connessione diretta • Verificare se sono installati più "Hops" (router) tra il dispositivo terminale e Internet. |
|---|---|

5.7 App2Cam Plus: Menu di registrazione

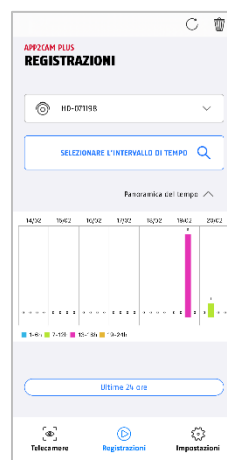
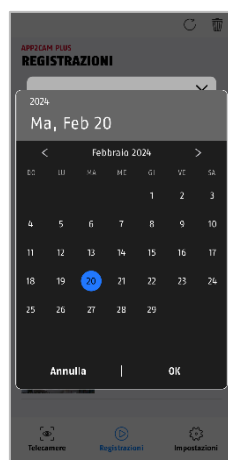
5.7.1 Menu di registrazione

Toccare l'icona delle registrazioni nella panoramica della telecamera per richiamare l'elenco eventi.





Nell'elenco eventi è possibile fissare un'ora di inizio e una di fine, a tal fine fare clic sulla selezione della data. Per questo filtro, l'app mostra tutti gli eventi registrati a quest'ora.

Nella panoramica temporale, viene visualizzata la frequenza degli inneschi per diversi periodi di tempo. Le registrazioni con riconoscimento di oggetti vengono rappresentate con le icone del riconoscimento. Fare clic sull'immagine di anteprima per visualizzarla, in questo caso viene rappresentato l'oggetto che provoca l'attivazione.



5.7.2 Funzioni del menu di registrazione

| | |
|---|--|
|  Registrazioni | |
|  | Elimina tutte le registrazioni |
| <input type="text" value="HD-010123"/> | Selezione della telecamera |
| <input type="text" value="SELEZIONARE L'INTERVALLO DI TEMPO"/> | Selezionare il periodo |
| <input type="text" value="Panoramica del tempo"/> | Visualizzazione del grafico a barre |
| <input type="text" value="Panoramica del tempo"/> | Filtri |

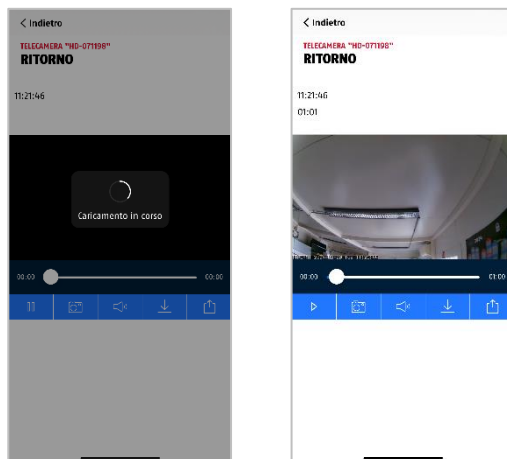
***Nota**

Durante una registrazione, non è possibile accedere alle registrazioni.

5.8 Riproduzione

Per riprodurre gli eventi sono disponibili diverse funzioni in base al modello della telecamera. In modalità Landscape (=formato orizzontale) viene mostrata una visualizzazione intera senza funzioni.

Generalmente gli eventi richiedono un breve tempo di buffer prima di poter riprodurre l'evento.

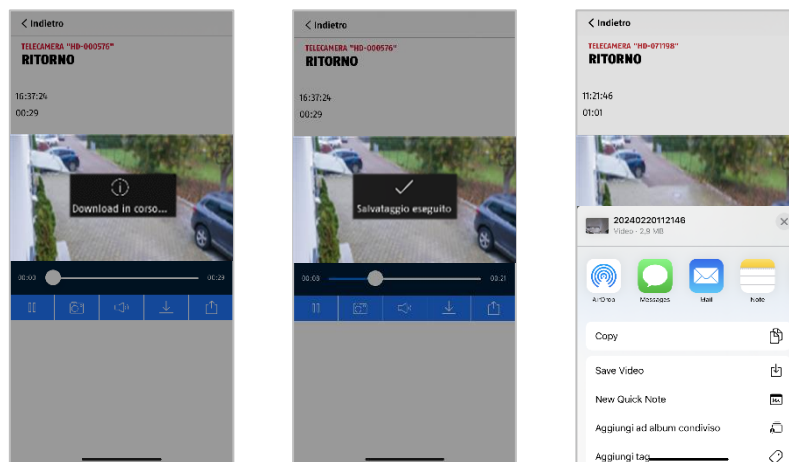


| | |
|--|--|
| | <p>Avviso</p> <p>Nella riproduzione degli eventi, l'evento viene scaricato automaticamente sul dispositivo terminale. Per limitare il consumo di dati, si consiglia di controllare la riproduzione principalmente tramite WLAN.</p> |
|--|--|

5.8.1 Funzioni di riproduzione

| | |
|--|---|
| | |
| | <p>Pausa Riproduzione/Riproduzione</p> |
| | <p>Creare un'istantanea</p> |
| | <p>Attiva/disattiva audio</p> <p>Qui è possibile attivare o disattivare l'audio per la riproduzione.</p> |
| | <p>Download registrazione</p> |
| | <p>Condivisione della registrazione</p> |

5.8.2 Download e inoltro



Per scaricare un file sullo smartphone, fare clic sull'icona di download. Il file viene scaricato e successivamente visualizzato in rosso nell'elenco delle registrazioni. È possibile condividere il file facendo clic sull'icona di condivisione.



Avviso

I dati scaricati vengono memorizzati in modo diverso sui sistemi operativi iOS e Android.

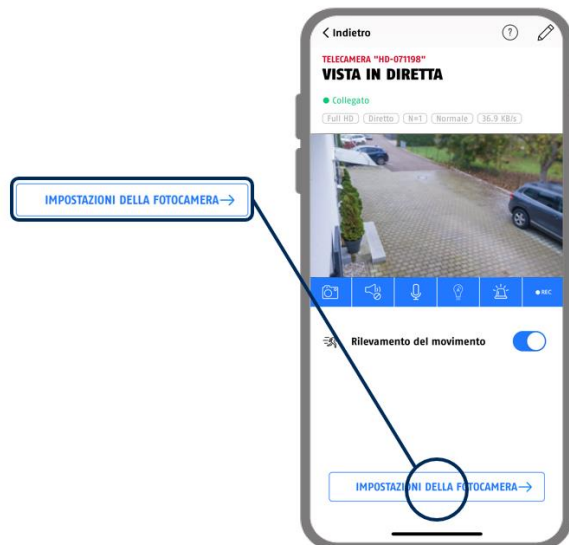
iOS: Gli eventi vengono memorizzati sul dispositivo e possono essere consultati nella galleria.

Android: I dati salvati si trovano nella gestione dispositivi in "*memoria interna/movies*".

5.9 Impostazioni della telecamera

5.9.1 Aprire le impostazioni della telecamera

Per aprire le impostazioni della telecamera, fare clic sul pulsante inferiore nella vista dal vivo.



Utilizzare la password di amministrazione assegnata durante l'installazione iniziale.

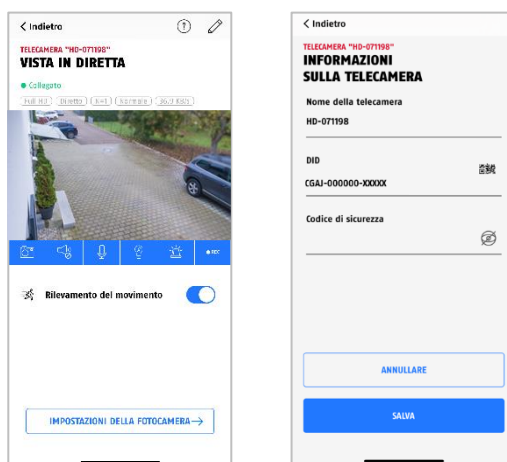


Avviso

La password amministratore è una password "di scopo" e non di sicurezza che consente la condivisione con altre persone della vista live e delle notifiche della telecamera ma non delle impostazioni avanzate.

5.9.2 Dati di accesso

È possibile modificare manualmente i dati di accesso della telecamera nelle impostazioni:



Nome del sistema:

Modificare qui il nome della telecamera.

DID:

modificare qui manualmente il DID della telecamera.

Codice di sicurezza:

Inserire qui il codice di sicurezza della telecamera.

Cancellare le modifiche con il pulsante "Annulla" oppure salvarle con il pulsante "Salva".

5.9.3 Accesso automatico

È possibile salvare la password amministratore premendo il pulsante "Salva password dell'amministratore" sul dispositivo terminale: in questo modo non sarà più necessario inserirla sul dispositivo terminale ai richiami successivi delle impostazioni avanzate. Ciò non è valido per l'accesso da altri dispositivi terminali.

5.9.4 Impostazioni avanzate

Le singole voci di menu sono raggruppate.






In fondo alle impostazioni della telecamera è possibile eliminare la telecamera dall'app. Si noti che la telecamera viene eliminata solo dall'app e non viene ripristinata.

| | |
|--|---|
| | <p>Avviso</p> <p>La disposizione dei singoli punti differisce da Android. Tuttavia le funzionalità sono presenti e identiche in entrambe le piattaforme.</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| | <p>Avviso</p> <p>Effettuare sempre le modifiche alle impostazioni (ad es., la modifica della password dell'amministratore) della telecamera nella rete locale della stessa. Si consiglia vivamente di non modificare le impostazioni in una WLAN pubblica, poiché è sempre possibile che altre persone registrino le impostazioni.</p> |
|--|---|

5.9.5 Impostazioni rilevamento del movimento

| | | |
|--|--|--|
| <p>Impostazioni rilevamento del movimento</p> | | <p>Fare clic sul pulsante Rilevamento del movimento per effettuare le impostazioni.</p> <p>Per ulteriori impostazioni, fare clic su Analisi intelligente delle immagini. Se si seleziona "Off", non avviene alcun rilevamento del movimento.</p> <p>Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
| <p>Analisi intelligente delle immagini</p> | | <p>Tramite l'analisi intelligente delle immagini, si può accedere ai Rilevatori intelligenti, che valutano l'immagine video corrente. È possibile effettuare una selezione multipla.</p> <p>Segna l'oggetto rilevato All'attivazione, gli oggetti rilevati sono contrassegnati da cornici colorate.</p> <p>Riconoscimento intelligente degli oggetti Grazie al riconoscimento degli oggetti, la telecamera è in grado di distinguere i singoli oggetti per ottenere una tolleranza inferiore ai falsi allarmi. La telecamera distingue i seguenti oggetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Persone - Animali - Veicoli <p>È possibile regolare con precisione la sensibilità dei rilevatori utilizzando i cursori, il valore "basso" rappresenta la sensibilità più bassa e il valore "alto" la sensibilità più elevata del rilevamento.</p> |

| | | |
|--------------------------------------|---|---|
| | | <p>Si prega di rispettare le informazioni al punto "8 Analisi intelligente delle immagini".</p>  <p>L'affidabilità del riconoscimento degli oggetti dipende da fattori locali. In diverse situazioni possono comunque verificarsi falsi allarmi. Influenze ambientali come pioggia, neve, insetti o sporcizia possono avere un effetto negativo sui risultati.</p> |
| <p>Aree con rilevamento</p> |  | <p>Le aree con rilevamento descrivono le aree in cui il riconoscimento intelligente degli oggetti cerca persone, veicoli o animali.</p> <p>È possibile attivare fino a 3 regioni e posizionarle e regolarle individualmente trascinando la selezione.</p> <p>Per impostazione predefinita, viene contrassegnata l'intera area dell'immagine.</p> <p>Rispettare le informazioni al punto 4. Riconoscimento degli oggetti".</p> |
| <p>Aree senza rilevamento</p> |  | <p>Le aree senza rilevamento descrivono le aree che possono essere nascoste per il rilevamento intelligente degli oggetti. All'interno di queste aree non vengono rilevate persone, veicoli o animali</p> <p>È possibile attivare fino a 3 regioni e posizionarle e regolarle individualmente trascinando la selezione.</p> <p>Rispettare le informazioni al punto 4. Riconoscimento degli oggetti".</p> |

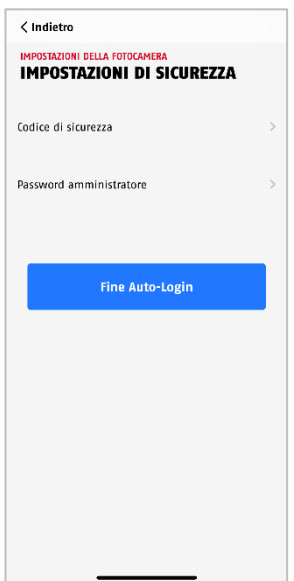
5.9.6 Impostazioni programmazione temporale

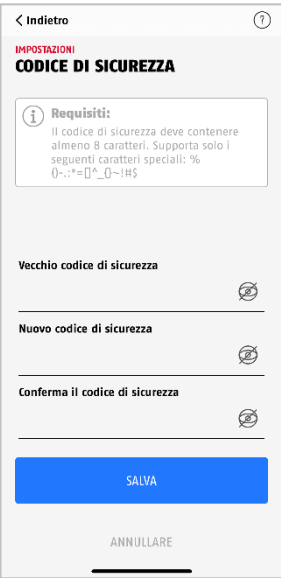
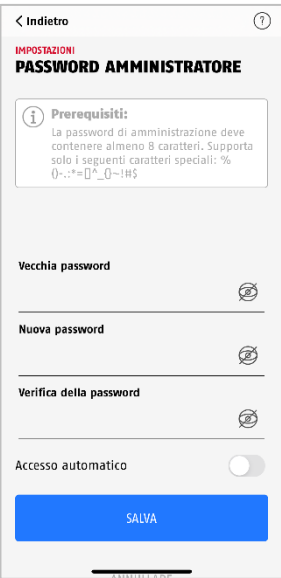
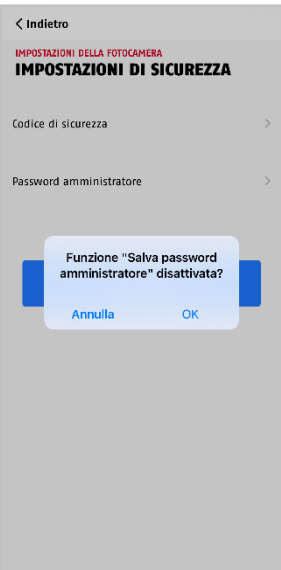
| | | |
|---|---|--|
| <p>Programma di attivazione/disattivazione</p> |  | <p>Fare clic sul pulsante Programma per il rilevamento del movimento per memorizzare le programmazioni.</p> <p>Impostazioni programmi orari</p> <p>Premere il simbolo più  per aggiungere un programma orario.</p> <p>Vengono create attivazioni separate per l'ora di inizio e l'ora di fine.</p> <p>Selezionare l'ora di inizio e assegnare un nome alla programmazione.</p> <p>Selezionare i giorni per la ripetizione e l'azione (attivazione/disattivazione) per l'ora di inizio.</p> <p>Salvare facendo clic su "Fatto".</p> <p>Per l'ora di fine, premere nuovamente il simbolo più .</p> <p>Ora inserire l'ora di fine, il nome del programma e la ripetizione. Come azione selezionare l'opposto del precedente e salvare facendo clic su "Fatto"</p> <p>ad es.</p> <p>Ora di inizio 21:00 dal lunedì al venerdì, attivazione dell'azione</p> <p>Ora di fine 06:00 da lunedì al venerdì, disattivazione dell'azione</p> <p>La telecamera registra solo dal lunedì al venerdì nel periodo compreso tra le 21:00 e le 6:00 in caso di movimento.</p> <p>Per eliminare una programmazione, fare clic sul simbolo del cestino in alto a destra e poi sul simbolo meno accanto all'impostazione desiderata.</p> |
|---|---|--|

5.9.7 Mascheratura delle zone private

| | | |
|--------------------------------|---|---|
| <p>Maschere Privacy</p> |  | <p>Fare clic sul pulsante Mascheratura delle zone private per effettuare le impostazioni.</p> <p>Qui viene visualizzata un'anteprima dell'immagine live e della zona di privacy configurata. La marcatura di maschere di privacy avviene direttamente nel campo di anteprima. È possibile attivare fino a 3 aree e posizionarle e regolarle individualmente trascinando la selezione.</p> <p>L'area disegnata viene oscurata e pertanto non è visibile nell'immagine live o nella registrazione.</p> <p>Per non rilevare alcun movimento neanche in quel punto, si dovrebbe impostare inoltre un'"area senza rilevamento" nella stessa zona.</p> <p>Per eliminare le zone, fare clic su Elimina tutte le zone e poi sul segno di spunta in alto a destra.</p> <p>Fare clic su "Indietro" per uscire dalla voce di menu e salvare le impostazioni.</p> |
|--------------------------------|---|---|

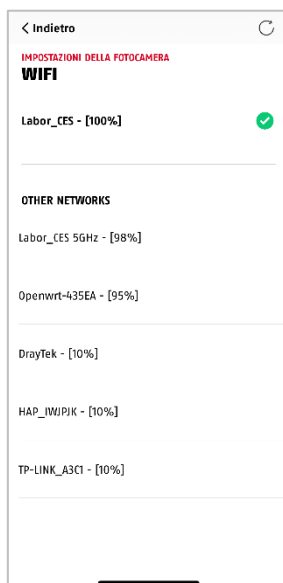
5.9.8 Impostazioni di sicurezza

| | | |
|---|---|---|
| <p>Impostazioni di sicurezza</p> |  | <p>Effettuare qui le impostazioni di sicurezza della telecamera.</p> <p>Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
|---|---|---|

| | | |
|--|---|---|
| <p>Modifica del codice di sicurezza</p> |  | <p>Il codice di sicurezza viene utilizzato per configurare la telecamera nell'app. Il codice predefinito è "123456" e deve essere modificato durante l'installazione iniziale.</p> <p>Se si è dimenticato il codice di sicurezza, è possibile resettare la telecamera premendo il pulsante di reset per circa 5 secondi.</p> <p>Attenzione: Tutte le impostazioni, compresa la connessione di rete, andranno perse.</p> |
| <p>Modificare la password dell'amministratore</p> |  | <p>La password dell'amministratore consente di accedere alle impostazioni della telecamera e di attivare/disattivare le registrazioni della telecamera.</p> <p>Durante l'installazione, assegnare una propria password dell'amministratore.</p> <p>Se si è dimenticata la password dell'amministratore, è possibile reimpostare la telecamera solo premendo il pulsante di reset per circa 5 secondi.</p> <p>La password di amministrazione predefinita è "123456".</p> <p>Attenzione: Tutte le impostazioni, compresa la connessione di rete, andranno perse.</p> |
| <p>Terminare registrazione automatica</p> |  | <p>Se avete già attivato l'accesso automatico, potete disattivare la funzione qui.</p> <p>Questa voce di menu viene visualizzata solo se la funzione è già stata attivata.</p> |

5.9.9 Impostazioni WLAN

Impostazioni WLAN



Nelle impostazioni WLAN è possibile selezionare la rete desiderata a cui collegare la telecamera.

Selezionando la rispettiva voce di menu, vengono visualizzate tutte le reti presenti nella zona. Selezionare la rete e inserire la password della WLAN domestica.

Assicurarsi che la potenza del segnale sia sufficiente per evitare problemi di trasmissione.

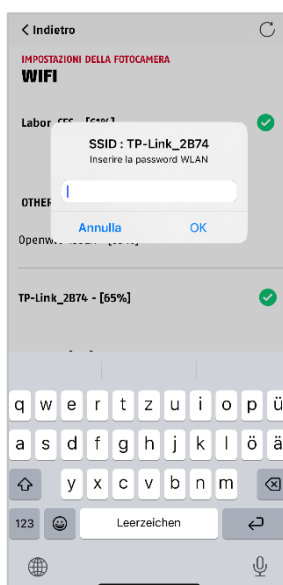
Immettere la password e confermare con OK.



Per impedire l'accesso agli estranei, proteggere la propria rete mediante cifratura con WPA/ WPA2/ WPA2-PSK.



Le impostazioni vengono applicate solo dopo aver lasciato il menu.

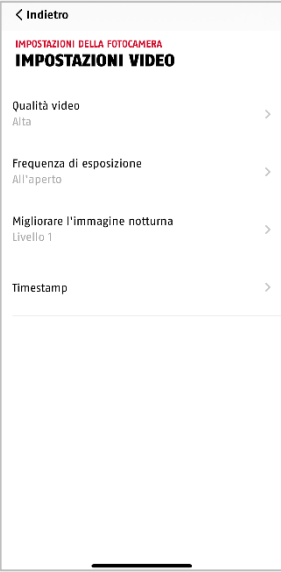
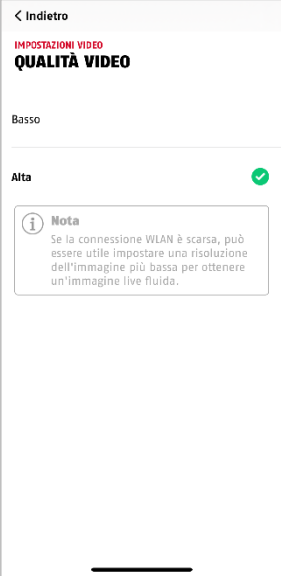
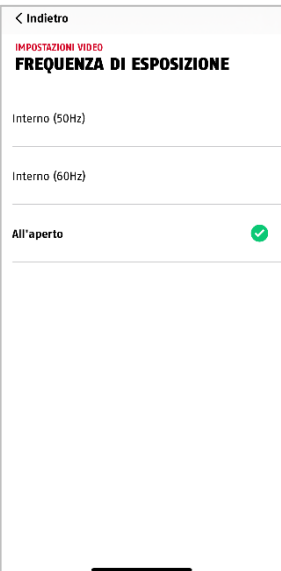


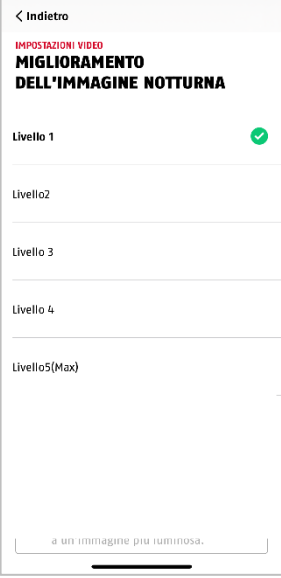

Se la connessione non è andata a buon fine, oppure se sono stati inseriti i dati WLAN sbagliati, tenere premuto il tasto reset per 3 secondi per riportare la telecamera alle impostazioni di fabbrica.

Attenzione:

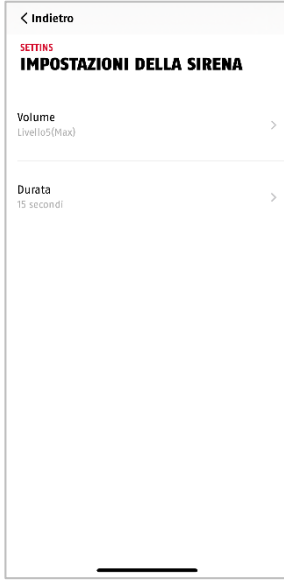
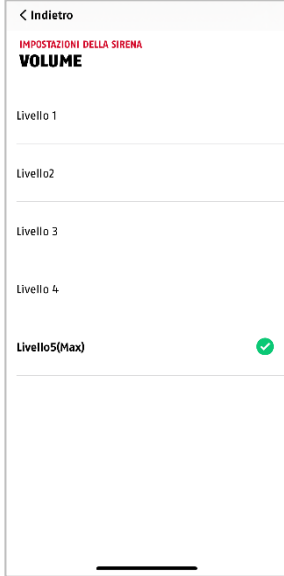
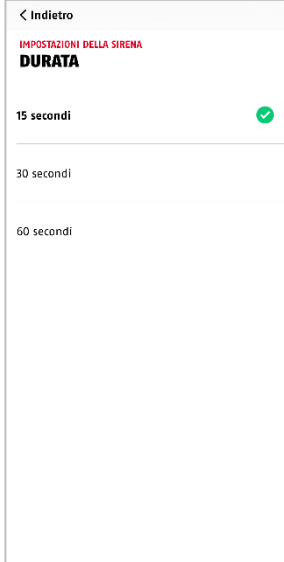
Tutte le impostazioni, compresa la connessione di rete, andranno perse.

5.9.10 Impostazioni video

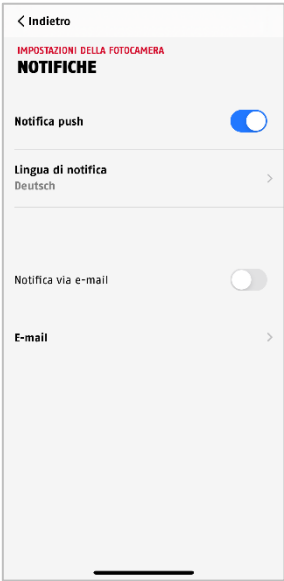
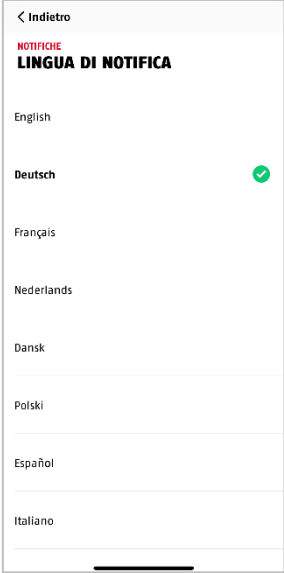
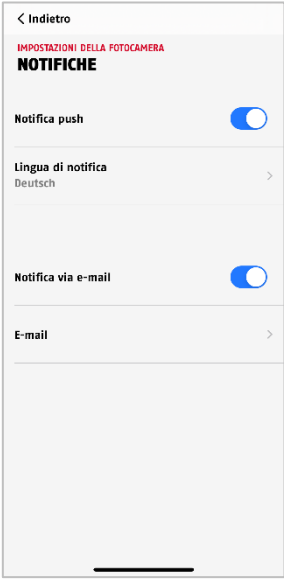
| | | |
|--|---|---|
| <p>Impostazioni video</p> |  | <p>Effettuare qui le impostazioni video della telecamera.</p> <p>Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
| <p>Qualità video</p> |  | <p>Qui è possibile modificare la risoluzione della vista dal vivo.</p> <p>Con una risoluzione inferiore, è possibile ottenere un'immagine più fluida quando si accede all'esterno, ma i dettagli dell'immagine sono inferiori.</p> <p>Il valore qui impostato non ha alcun effetto sulla registrazione, che viene memorizzata sempre in 4k.</p> |
| <p>Frequenza di esposizione</p> |  | <p>Qui è possibile selezionare la frequenza di rete della telecamera.</p> <p>Sono disponibili le seguenti selezioni: Selezionare interna (50 Hz), interna (60 Hz) ed esterna.</p> <p>al valore standard per la Germania: 50 Hz</p> |


| | | |
|--|--|--|
| <p>Migliorare l'immagine notturna</p> |  | <p>Qui è possibile regolare la luminosità dell'immagine notturna se è stato disattivato il LED a luce bianca.</p> <p>In questo caso, l'immagine notturna viene rappresentata in bianco e nero.</p> <p>Più alto è il livello, più chiara è l'immagine.</p> <p>Non appena ci sono oggetti nelle immediate vicinanze della telecamera, è consigliabile impostare l'intensità a un livello inferiore per evitare riflessi nell'immagine, ma questo ridurrà la portata dei LED.</p> |
| <p>Data e ora</p> |  | <p>Modificare la posizione di data e ora premendole brevemente e spostandole nell'angolo desiderato.</p> <p>Modificare il colore di data e ora cliccando sul colore desiderato.</p> <p>Rimuovere data e ora cliccando una volta sull'immagine.</p> <p>Le modifiche vengono salvate automaticamente quando si esce dal menu con il pulsante Indietro.</p> |

5.9.11 Impostazioni della sirena




| | | |
|--|---|---|
| <p>Impostazioni della sirena (solo PPIC52520/ PPIC52520B)</p> |  | <p>Effettuare qui le impostazioni della sirena. Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
| <p>Volume (solo PPIC52520/ PPIC52520B)</p> |  | <p>Modificare qui il volume della sirena integrata.</p> |
| <p>Durata (solo PPIC52520/ PPIC52520B)</p> |  | <p>Modificare qui la durata della sirena integrata.</p> |

5.9.12 Impostazioni delle notifiche

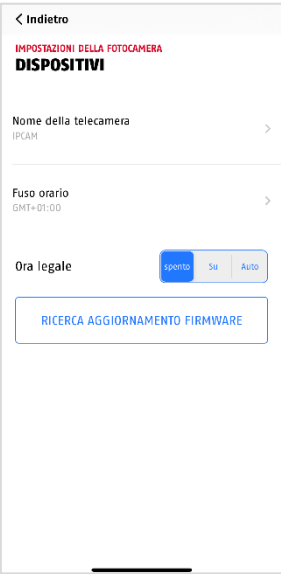

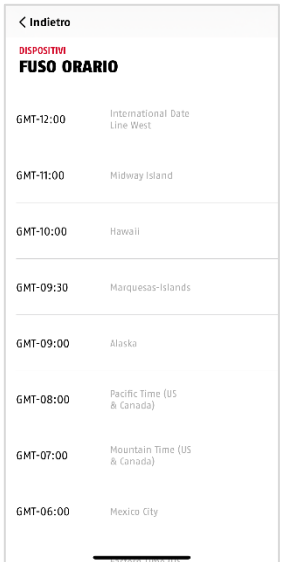
| | | |
|--|--|---|
| <p>Attivare la notifica PUSH / Lingua di notifica</p> |   | <p>Attivare le notifiche per ricevere messaggi PUSH sullo smartphone quando viene rilevato un movimento.</p> <p>È possibile cambiare la lingua della notifica in Lingua di notifica.</p> <p>Si noti che verrà modificata solo la lingua delle notifiche PUSH.</p> <p>L'impostazione della lingua per l'app rimane la stessa e deve essere modificata nello smartphone.</p> |
| <p>Notifica via e-mail / E-mail</p> |  | <p>Impostazioni e-mail Queste impostazioni e-mail sono necessarie per l'invio di una notifica.</p> <p>Utilizzare SSL/TLS: Attivare la casella di controllo per trasferire l'e-mail cifrata. Le impostazioni necessarie sono disponibili presso il proprio provider di posta elettronica.</p> <p>Server SMTP: Inserire qui l'indirizzo del Server SMTP. ad es. smtp.test.com</p> <p>Porta SMTP: Inserire qui la porta SMTP. ad es. 465</p> |

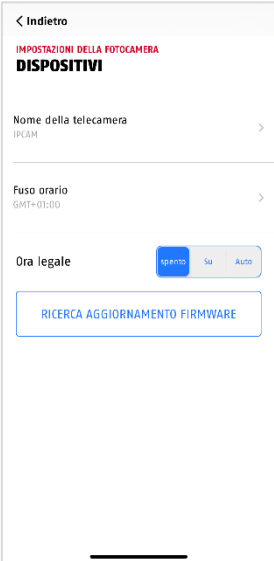
| | | |
|--|---|--|
| |  | <p>Nome utente: Inserire qui l'indirizzo e-mail del mittente. ad es. xxx@test.com</p> <p>Password: Inserire qui la password dell'e-mail del mittente.</p> <p>Destinatario: Inserire qui l'indirizzo e-mail del destinatario. ad es. xxxx123@test.com</p> <p>Salvare le impostazioni con OK. Quando si esce dalle impostazioni avanzate, premere "Conferma". Solo a questo punto verranno applicate le impostazioni delle e-mail.</p>  <p>Si consiglia di utilizzare "googlemail" per inviare le e-mail. Le istruzioni sulla configurazione si trovano in Download.</p> |
|--|---|--|

5.9.13 Impostazioni di memoria

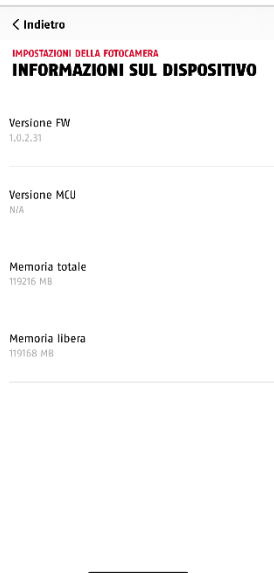
| | | |
|---|---|---|
| <p>Impostazioni di memoria</p> |  | <p>Effettuare qui le impostazioni per la memorizzazione.</p> <p>Registrazione senza audio</p> <p>Attivare la funzione per salvare le registrazioni senza audio.</p> <p>È possibile attivare l'audio durante la vista dal vivo.</p> <p>Funzione memoria circolare</p> <p>Esistono diversi modi per sovrascrivere gli eventi sulla scheda SD.</p> <p>OFF Non appena la scheda SD è piena, non vengono più salvate registrazioni.</p> <p>Attivata Se questa funzione è attivata, appena la scheda SD è piena, le registrazioni più vecchie vengono sovrascritte da quelle più nuove.</p> <p>Ciclo da 3 / 7 / 30 I dati sulla scheda SD vengono cancellati o sovrascritti dopo il numero di giorni selezionato.</p> <p>Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
| <p>Formattare la scheda di memoria</p> |  | <p>Formattare a scheda SD. Per l'impiego costante di una scheda SD utilizzare una scheda SD di classe 10 o U1.</p> <p></p> <p>La formattazione della scheda SD comporta la cancellazione di tutti i dati. Salvare sempre i dati prima della formattazione.</p> |

5.9.14 Impostazioni dispositivo

| | | |
|--|---|---|
| <p>Impostazioni del dispositivo</p> |  | <p>Effettuare qui le impostazioni del dispositivo per la telecamera.</p> <p>Le modifiche alle impostazioni vengono applicate solo dopo l'uscita dal menu.</p> |
| <p>Nome della telecamera</p> |  | <p>Modificare qui il nome della telecamera. Il nome viene visualizzato nella marca temporale nella vista dal vivo e nelle notifiche push.</p> |
| <p>Fuso orario / ora legale</p> |  | <p>Nell'elenco sono riportati i fusi orari mondiali. Selezionare il fuso orario del luogo in cui deve essere installata la telecamera.</p> <p>Se il fuso orario implica il passaggio all'ora legale, attivare l'ora legale.</p> |



| | | |
|--|--|---|
| <p>Ricerca aggiornamento firmware</p> |  <p>The screenshot shows the 'IMPOSTAZIONI DELLA FOTOCAMERA' menu with the 'DISPOSITIVI' section selected. It lists 'Nome della telecamera' (IPCAM), 'Fuso orario' (GMT+01:00), and 'Ora legale' (Spring, Summer, Auto). A blue button labeled 'RICERCA AGGIORNAMENTO FIRMWARE' is visible at the bottom.</p> | <p>Selezionando la voce di menu "Ricerca aggiornamento firmware" è possibile cercare gli ultimi aggiornamenti del firmware.</p> <p>Si noti che a tal fine è necessaria una scheda microSD!</p> <p>L'aggiornamento del firmware viene scaricato in background e salvato sulla scheda microSD. A tal fine, uscire dalle impostazioni della telecamera.</p> <p>Dopo circa 5 minuti si riceverà una notifica PUSH o, dopo essere entrati nuovamente nelle Impostazioni avanzate, un avviso che indica che un nuovo aggiornamento è stato scaricato con successo.</p> <p>A questo punto, fare clic su "Installa aggiornamento firmware adesso" per avviare il processo di installazione. Questa operazione può richiedere alcuni minuti.</p> |
|--|--|---|

5.9.15 Informazione apparecchio

| | | |
|---|---|---|
| <p>Informazioni sull'apparecchio</p> |  <p>The screenshot shows the 'IMPOSTAZIONI DELLA FOTOCAMERA' menu with the 'INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO' section selected. It displays the following information: 'Versione FW' (1.0.2.31), 'Versione MCU' (N/A), 'Memoria totale' (119216 MB), and 'Memoria libera' (119168 MB).</p> | <p>Le informazioni sull'apparecchio forniscono delucidazioni sulla versione attuale del firmware della telecamera, sulla memoria totale disponibile e sulla memoria libera sulla scheda SD.</p> |
|---|---|---|

6. Aggiornamento firmware

Il firmware della telecamera può essere aggiornato in due modi diversi. Si noti che con entrambi i metodi le impostazioni della telecamera vengono mantenute, quindi non è necessario impostarle nuovamente.

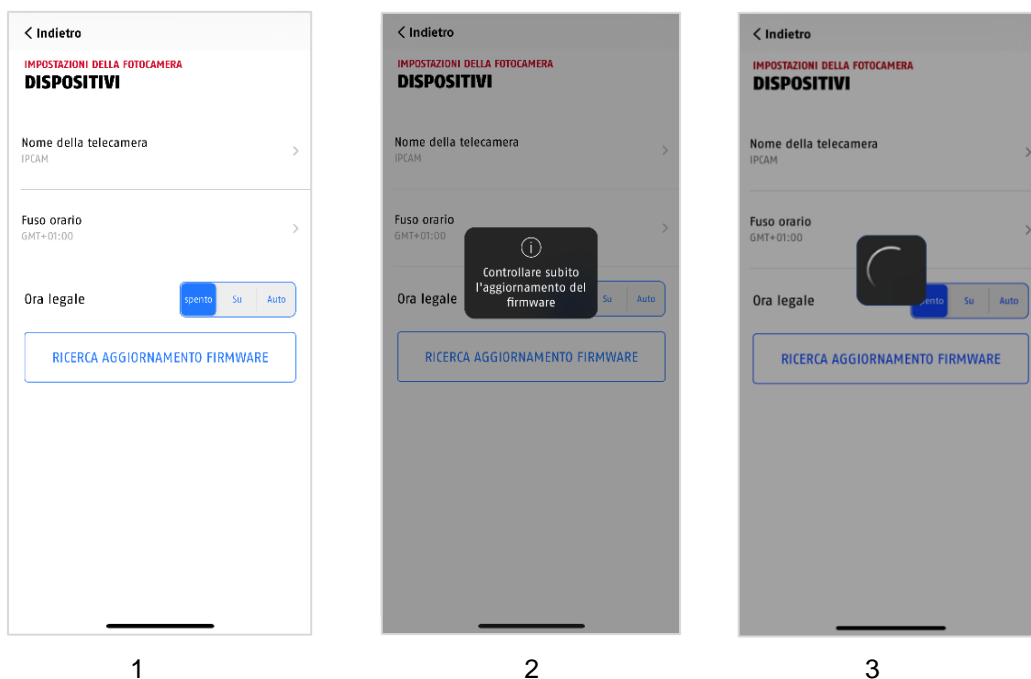
| | |
|---|--|
|  | Per entrambe le varianti è necessario l'utilizzo di una scheda microSD. |
|  | L'aggiornamento della telecamera richiede ca. 3-5 minuti. Non scollegare la telecamera dalla rete elettrica durante l'aggiornamento! |

6.1 Aggiornamento tramite server

Opzione 1:

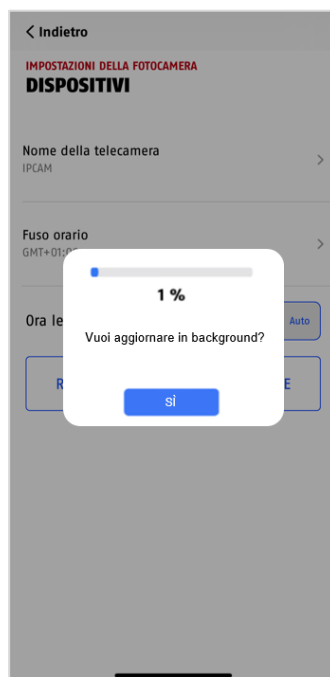
La telecamera verifica a intervalli di 6 ore se sia disponibile un nuovo firmware nel relativo server della telecamera. Inserire una scheda microSD nella telecamera affinché possa scaricare automaticamente il firmware. Dopo che la telecamera ha scaricato il firmware, al successivo accesso alle impostazioni avanzate viene mostrato un avviso, o si riceve una notifica PUSH, in modo che l'aggiornamento possa iniziare. Fare clic sulla voce di menu "Ricerca aggiornamento firmware". Viene visualizzato un messaggio che indica che la telecamera è pronta per l'aggiornamento.

A questo punto, fare clic su "Installa aggiornamento firmware adesso".





4



5

Opzione 2:

Se non si vuole attendere l'intervallo di 6 ore, si può anche fare in modo che la telecamera cerchi attivamente un firmware più recente. A tal fine, premere la voce di menu "Verifica aggiornamento firmware adesso" nelle impostazioni avanzate, se un firmware non è già stato scaricato, una versione più recente verrà cercata attivamente e poi salvata sulla scheda SD. Questa operazione può richiedere fino a 5 minuti, uscire pertanto dalle impostazioni della telecamera.

Dopo che la telecamera ha scaricato il firmware, al successivo accesso alle impostazioni avanzate viene mostrato un avviso, o si riceve una notifica PUSH, in modo da poter confermare l'installazione dell'aggiornamento.

A tal fine, fare clic sulla voce di menu "Installa aggiornamento firmware adesso",

6.2 Versione del firmware attuale

Per le telecamere, alcune funzioni sono disponibili solo con la versione più recente del firmware. Pertanto, assicurarsi che i propri dispositivi siano sempre aggiornati.

7. Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

L'immagine della telecamera non viene visualizzata

Controllare l'intensità del segnale della telecamera nelle impostazioni della stessa.

La telecamera è collegata?

C'è connessione a Internet?

La telecamera è alimentata con tensione?

I messaggi push non vengono ricevuti

Il rilevamento del movimento della telecamera è disattivato? Controllare anche le programmazioni.

I messaggi push sono disattivati?

C'è connessione a Internet?

Come posso ripristinare le impostazioni di fabbrica della mia telecamera?

Svitare il coperchio e premere il pulsante di ripristino per almeno 3 secondi con lo strumento di ripristino in dotazione o, ad esempio, con una graffetta. Il LED inizia a lampeggiare di rosso. Non appena vengono caricate le impostazioni di fabbrica, il LED diventa fisso.

La rete WLAN non è visualizzata nell'elenco di selezione dell'app della telecamera.

Se la rete WLAN personale non compare nell'elenco di selezione, verificare quanto segue:

1. Assicurarsi che l'SSID del router sia visibile.
2. Modificare il tipo di crittografia del router in WPA / WPA2 /WPA2-PSK.

Segnale di rete basso o scarsa qualità dell'immagine

Possibili cause:

1. I dispositivi di rete Wi-Fi possono interferire con la trasmissione del segnale: garantire una distanza sufficiente tra la telecamera e altri dispositivi Wi-Fi.
I possibili fattori di interferenza possono essere: muri di mattoni spessi, pareti esterne, vetro, tubi idraulici e metallo.
2. Rimuovere la sporcizia dalla telecamera. Può influire negativamente sulla qualità dell'immagine.

Da cosa può dipendere il fatto che l'apparecchio non registri durante un movimento?

Possibili cause:

1. La scheda SD è inserita correttamente?
2. Il rilevamento del movimento è attivato?
3. Le programmazioni sono impostate correttamente?
4. Accertarsi di utilizzare una scheda SD di classe 10.
5. Verificare le aree nascoste.
6. Regolare la sensibilità del rilevamento del movimento.

L'immagine della telecamera è sbiadita (aree bianche nell'immagine).

La telecamera è dotata di LED IR per il funzionamento notturno. La luce viene riflessa su superfici riflettenti come il vetro o le superfici bianche. Non posizionare la telecamera davanti a superfici di vetro e assicurarsi che sia installata in aree esterne protette.

Quali possono essere le cause di un errore della scheda SD?

Controllare quanto segue:

1. Assicurarsi che la scheda SD sia stata inserita e formattata correttamente. Si prega di salvare i dati importanti prima della formattazione, perché in seguito non saranno più disponibili.
2. Assicurarsi di utilizzare solo una scheda SD di classe 10 o superiore.
3. Quando si inserisce la scheda SD, la telecamera deve essere scollegata dall'alimentazione.

La visualizzazione dell'ora e della data non è corretta.

Possibili cause:

1. Le impostazioni di data e ora del dispositivo mobile sono impostate correttamente? Il sistema rileva l'ora dal proprio terminale.
2. È stato selezionato il fuso orario corretto? Il passaggio all'ora legale è disattivato?
3. Riavviare la telecamera scollegandola e ricollegandola dopo circa 5 secondi.

8. Avviso sulle licenze open source

Il prodotto contiene componenti software che sono concessi in licenza dai detentori dei diritti come software libero o software open source (di seguito denominato "OSS"). Le relative licenze sono allegate al prodotto in forma stampata e/o accessibili tramite un'interfaccia grafica. I diritti d'uso possono essere acquisiti nella misura prevista dalle singole licenze.

Le licenze open source hanno la priorità rispetto a tutte le altre condizioni di licenza e a tutti gli accordi contrattuali con ABUS per quanto riguarda i componenti software OSS contenuti nel prodotto.

In generale, le informazioni sulle licenze dei prodotti ABUS sono disponibili all'indirizzo www.abus.com nell'area download della descrizione del prodotto.